November 17, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

PROME BIAHA ARUBA TIN UN GOBIERNO DI 8 MINISTER



Maske cuanto el a lucha pa haya cartera di Energia

Glenbert Croes a haya un pret-pakket

Pagina 2

DESPUES di negociacion di 35 dia, Aruba tin su Gobierno nobo. Esaki a wordo anuncia di e futuro Prome Minister Evelyne Wever Croes. El a haci e anuncio aki hunto cu lidernan di e partidonan, POR y RED, cu cual MEP a forma coalicion.

Den e conferencia di prensa a splica tambe cu contrario na loke a wordo bisa anteriormente, Ady Thijsen ta keda den Parlamento y como Presidente. MEP, e lider di e partido a bisa, ta bay tin un fraccion hopi hoben y pesey nan mester di un persona cu hopi experiencia, manera Ady Thijsen pa guia e grupo aki. Diabierna den oranan di atardi ta bay tin huramentacion di e Ministernan, segun Formador / Prome Minister Evelyne Wever Croes a bisa.

Pagina 3

Maske cuanto el a lucha pa haya cartera di Energia

Glenbert Croes a haya un pret-pakket

FORMADOR Evelyna Wever Croes a acepta cu formacion di su Gobierno no a bay facil. Maske e no kier admiti esaki, cu e problema mas pisa tabata den su propio partido, unda hasta e mester a discuti un issue pisa cu Gobernador.

Gobernador a laga sa cu dificilmente e por aproba pa Glenbert Croes haya carteranan cu por compromete pais Aruba.

P.e. maske cu Glenbert Croes mes ta bisa, cu si no ta pa su persona, Citgo lo no a bin Aruba y como tal e tabata kier a haya e cartera, den cual e refineria ta envolvi, esta di Refineria di Aruba y Citgo en particular.

Hulanda via di su representante na Aruba, esta Gobernador a laga sa, cu nan sigur no por acepta esaki. Sigur no por permiti pa Aruba tin un Minister cu tin relacionnan estrecho cu Gobierno di Nicolas Maduro, cu por causa hasta un confrontacion.

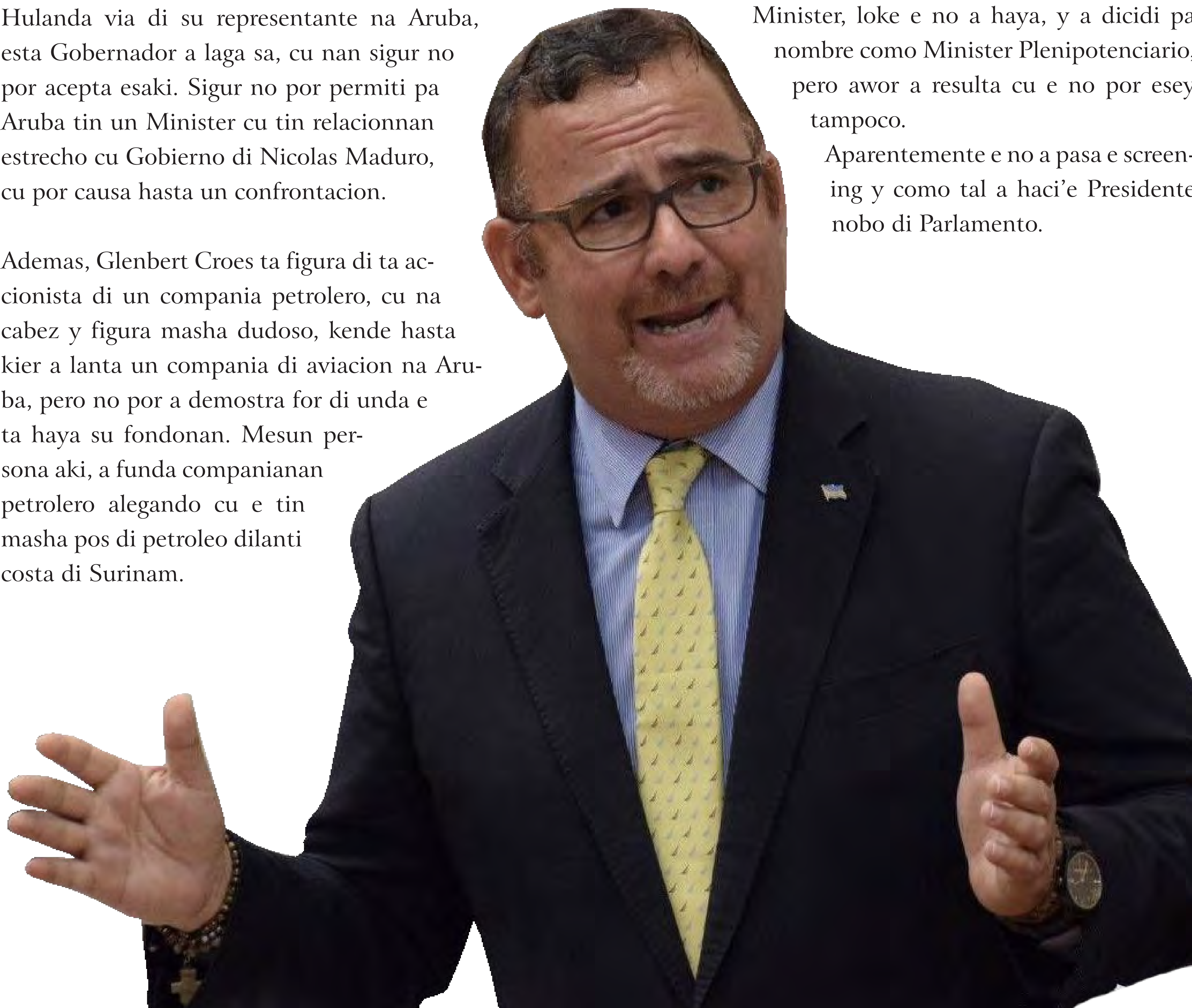
Ademas, Glenbert Croes ta figura di ta accionista di un compania petrolero, cu na cabez y figura masha dudoso, kende hasta kier a lanta un compania di aviacion na Aruba, pero no por a demostra for di unda e ta haya su fondonan. Mesun persona aki, a funda companianan petrolero alegando cu e tin masha pos di petroleo dilanti costa di Surinam.

Pero como tabatin presion pa Glenbert Croes bira Minister, e t'e Minister cu a haya menos peso den su Ministerio y manera a ser bisa, Glenbert Croes a haya un pret-pakket y asina Hulanda por a duna su aprobacion p'e bira Minister.

SORPRESA

E otro sorpresa tabata cu Ady Thijsen, kende tabata candidato pa bira Minister Plenipotenciario a laga e posicion aki pa Guilfred Besaril, kende ya a cuminsa profila su mes den dicho posicion. Pero mester a haci un apelacion riba Ady Thijsen, kende ya tabata sinti su mes defrauda, ya cu el a ser priminti un cartera di Minister, loke e no a haya, y a dicidi pa nombre como Minister Plenipotenciario, pero awor a resulta cu e no por esey tampoco.

Aparentemente e no a pasa e screening y como tal a haci'e Presidente nobo di Parlamento.



Prome biaha Aruba tin un Gobierno di 8 Minister



DURANTE un conferencia di prensa Formador Evelyne Wever Croes, flankea pa Ricardo Croes di RED y Otmar Oduber di POR, a anuncia cu despues di 35 dia tin un Gobierno nobo. Remarcabel den e anuncio aki tabata cu pa prome biaha na Aruba tin un Gobierno di 8 Minister.

Segun AWEMainta tin entendi simper e cantidad aki mester ta "oneven" pa ora yega na momento di tuma un decision pa keda den un impasse. Ademas cu e ta 8 Minister, e ta contrario na loke tur tres partido a promove durante campaña electoral cu lo baha e cantidad di Ministernan na 7.

Evelyne Wever Croes durante e conferencia den oranan di atardi na APA, a sigura cu nan a bini cu un formular cu toch e gastonan ta baha, pasobra e cantidad di coordinador y conseheronan lo ta menos cu e Gobierno anterior, yegando kisas na solamente e cantidad di coordinador cu e ex Prome Minister so tabatin. Ta bay traha cu profesionalnan cu ta wordo paga un salario regular.

Sinembargo a wordo anuncia cu Dangui Oduber a haya dos Ministerio pisa di cual den un din an (Salubridad Publico) e lo haya asistencia di Arturo Vallejo pa maneha esaki.

E Gabinete cu a wordo anuncia durante e conferencia di prensa ta consisti di e siguiente personanan cu nan respectivo Ministerio: Evelyna Wever Croes Ministerie van Algemene Zaken, Integriteit, Energie, Innovatie; Xiomara Ruiz-Maduro Ministerie van Financiën, Economische Zaken en Cultuur; Glenbert Croes Ministerie van Sociale Zaken en Arbeid; Danguillaume Oduber Ministerie van Toerisme, Volksgezondheid en Sport (den esaki e ta haya asistencia di Arturo Vallejo cu e parti di Salubridad Publico); Chris Romero Ministerie van Transport en Communicatie en Primaire Sector; Otmar Oduber Ministerie van Infrastructuur en Milieu; Andin Bikker Ministerie van Justitie en Immigratie; Armando Lampe Ministerie van Onderwijs, Wetenschappen en Duurzame Ontwikkeling; Guilfred F. Besaril ta bira minister plenipotenciario y Presidente di Parlamento ta Ady Thijsen.

No a menciona nada di e parti di e representacion di Aruba na Washington, pero por a compronde cu esaki ta un proceso un poco diferente cu esun di Minister Plenipotenciario na Hulanda.

"Nos tin Gobierno. Gabinete Wever Croes, consistiendo di MEP, POR y RED ta un realidad," di e forma aki Formador Evelyne Wever Croes a cuminsa su conferencia di prensa. Otro miembronan di partido cu a compañe e atardi aki tabata Presidente di Partido MEP dr. Gerrit Croes, Xiomara Ruiz Maduro y Guilfred Besaril.

El a admiti cu e negociacionnan no tabata facil pasobra a bay campaña cu proposicionnan diferente cu otro y tin biaha contradictorio cu otro. Pero, el a bisa, pueblo a dicidi otro cu nan kier un coalicion. Pesey a negocia, poniendo awa den biña pa yega na e coalicion cu pueblo a pidi p'e. Den cuadro di esaki lo instala un comision cu lo mester intermedia ora cu surgi problema entre e partnernan di coalicion.

Den su conferencia el a papia hopi di e negociacionnan cu mester a haci ya cu MEP no a haya tur e carteranan, pasobra nan mester bay goberna cu dos partner. cu no ta tur a haya e cartera kisas cu nan tabata kier. "Den un coalicion kiermen reparti e trabounan. Pero no ta tur hende a realisa ainda cu un coalicion ta nifica reparti e trabounan y responsabilidad." Pesey, el a agrega, e programa di Governacion ta importante pasobra eyden e deseonan di e partidonan ta inclui. "Esaki ta un coalicion di tres partido, y no ta islanan."

Pashent cu enfermedad cronico corda acudi prome na dokter di cas

Emergency Department awo situa den New Bed Tower





DIA 31 di October 2017 Dr. Horacio E. Oduber Hospital a drenta den un era nobo, unda cu a muda di e edificio actual p'e New Bed Tower.
Manager di Departamento di comunicacion, Charlaine Alexander-Huntington a duna di conoce cu diferente departamento ya ta den e edificio nobo y a hyega e turno di departamento di emergencia, esta Emergency Department (ED) antes conoci como Spoed Eisende Hulp of Eerst Hulp. Diadomingo marduga a muda ED pa nan localidad nobo, unda cu mas o menos 40 miembro di personal ta sirbi un promedio pa aña di 35 mil pashent cu ta bishita Hospital su departamento di emergencia.

E departamento di emergencia tin 2 sala di espera amplio, cual 1 tin un espacio special pa mucha y aki nan por entretene nan mes durante e tempo di espera. Pa yega Departamento di emergencia nobo ta pasa e edificio actual di Hospital y ta sigui core y ta mira na man robes e New Bed Tower. Eynan ta drenta e parkeo y lo tin miembro di siguridad pa asina duna guia pa e entrada principal di Departamento di emergencia.

Coordinador Medico di Departamento di emergencia, Dr. Deepu Daryanani a duna di conoce cu a muda e departamento di emergencia unda cu ta trece algun cambio cune. Loke cu a cambia ta cu e facilidad lo ta uno ultramoderno y mas amplio cu prome. Dr. Daryanani a duna di conoce cu nan a bay di 7 camber pa 9 camber, pero tin e capacidad cu pa futuro lo por bay te cu 16 camber. Pa awo ta wardando pa haya e cantidad di personal y asina den futuro por habri e departamento di emergencia completo. Tin cambio special pa trata pashent cu ta yega cu mester di un trato cu tin di haber cu curason. Tambe den futuro lo tin un camber disponibel cu lo brinda den departamento di emergencia mes e facilidad di röntgen na momento di ta un emergencia.

E cantidad di camber a aumenta, pero cantidad di personal di cuido di departamento di emergencia no a cambia, pues ta pidi un y tur pasenshi na momento di yega departamento di emergencia, asina dr. Daryanani a duna di conoce. "Pashentnan cu tin enfermedad cronico ta pidi pa nan bay nan dokter di cas prome cu nan bin departamento di emergencia", asina dr. Daryanani a duna di conoce.

Tambe loke no a cambia ta e sistema di triage na momento cu un pashent yega hospital. Dr. Daryanani a duna di conoce cu e sistema aki ta a base di codigo di color, cu ta indica e color di e urgencia di un pashent y mas o menos con largo e lo tin cu warda. Tambe ta importante pa corda cu ambulance ta drenta y pa esaki tin un porta apart pa nan, pues e no lo ta visibel pa pashentnan ora ambulance yega pasobra e porta aki ta uno separa. Pashentnan cu drenta via ambulance, lo trata nan prome pasobra nan ta casonan di emergencia.

Famianan di Mitch a bandona sala di Corte como protesta

FAMIA di Mitch Henriquez no tin confiansa den e proceso y pa tal motibo a dicidi di bandona sala durante e sesion di e huicio contra dos Polis acusa di maltrato severo cu morto como consecuencia, a bandona e sitio.

Nan a informa proceso cu nan lo no ta presente mas durante resto di proceso pero lo tey riba dia di e sentencia cu lo ta riba 21 di december. Nan a expresa cu nan ta sinti cu esaki ta un proceso fantasma, unda lo mester condena esnan responsabel pa fayecimento di nan ser keri. E sentimento di desconfiansa cu nan tabatin desde inicio di e investigacion a bira mas fuerte durante e huicio.

E famia ta sinti cu Ministerio Publico, Rijksrecherche y Corte no ta tuma of haci e esfuerso pa investiga e caso aki di un forma adecuado.

Den un declaracion pa prensa nan ta bisa cu e detencion a tuma luga uzando "forsa violento den forma disproporcional pa cual Henriquez a fayece." Cu esaki a tuma luga di e forma aki nan ta basa nan mes riba ciudadanonan atento cu a filma henter e sucedido y a pone esaki riba rednan social.

E famia ta bisa tambe cu ta danki na nan investigacion propio a logra haya filmacionnan mas skerpi di e escena di e aresto. For di e filmacionnan aki lo ta visibel cu e Polisnan tabata sa caba cu Henriquez a fayece, prome cu nan a lante y hinca den e bus. Tambe nan ta menciona e expertonan di "liplezen" cu ta mustra riba e conclusion aki, e Abogado di e famia, Richard Korver, a bisa. Na prome instante OM a bisa cu Henriquez a bira malo den e bus.

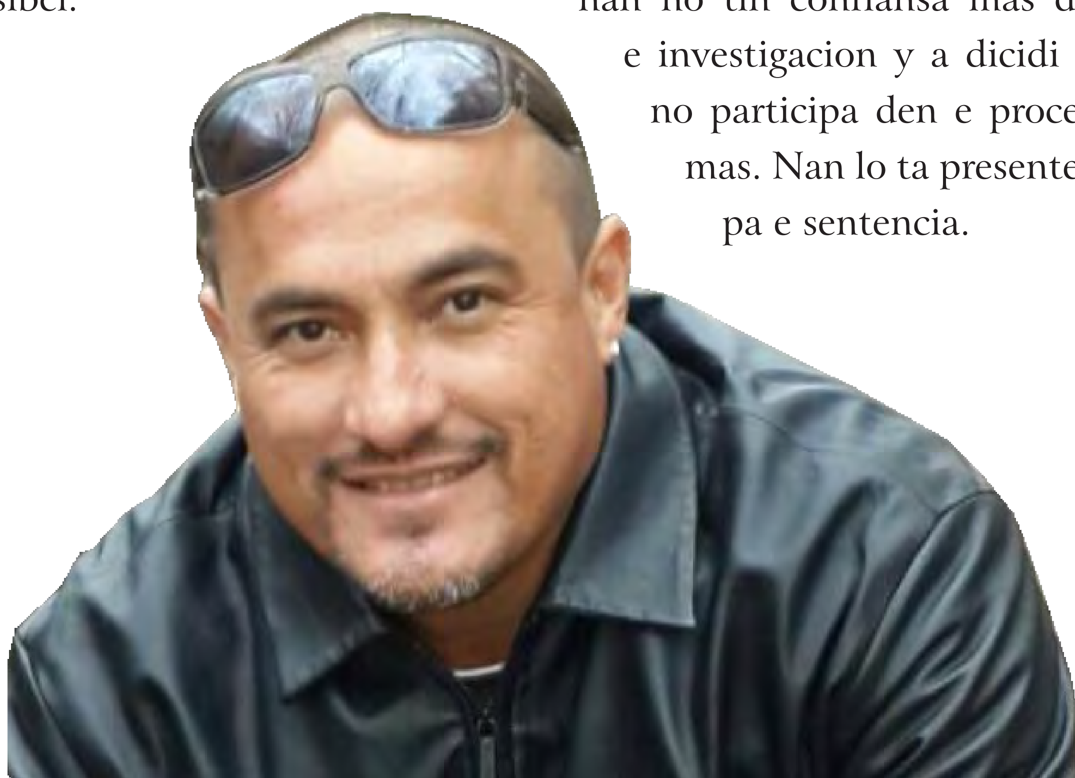
Ademas, e expertonan di OM no a traha nan rapport riba e filmacionnan mas skerpi, pero riba e filmacion blurry di Rijksrecherche. "Un di e conclusionnan mas importante tabata cu na momento di falta di oxigeno un persona ta bira blauw / biña. Riba e filmacionnan di Rijksrecherche no por esey y pesey nan ta bisa cu no por papia di falta di aire. Pero riba e filmacionnan nobo esaki si tabata visibel."

Famia tabata kier pa pregunta wordo haci riba e filmacion nobo na e expertonan. "Por lo menos cu si nan tambe ta mira cu Henriquez a cuminsa bira blauw. Y ki consecuencianan esaki tin pa e raportahenan anterior."

E Abogadonan di e famia di Henriquez no tabata mag di haci pregunta y e peticion pa laga Corte haci pregunta tambe a wordo rechasa. "Door di no haci e tipo di preguntanan aki, e famia ta haya e impresion cu esaki ta un procesa guia, pasobra e tabata necesario y no pa saca e berdad di loke a pasa. Tampoco a haci pregunta riba e rapport traha door di e expertonan "liplezers".

Otro hecho pa cual e famia ta rabia, ta e anonimato di e acusadonan, cu ta scondi tras di un bentana (no ta visibel) y ta distorciona nan stema. Nan ta wordo indica como DH01 y DH02. Solamente Corte y Abogadonan por mira nan. Esaki pasobra nan ta sinti nan mes menasa,

Pues e conclusion di e famia ta cu nan no tin confiansa mas den e investigacion y a dicidi pa no participa den e proceso mas. Nan lo ta presente si pa e sentencia.



Entrada pa camber di hotel (RevPar) a aumenta cu 17.4% den october

UN informe ricibi for di Aruba Tourism Authority ta bisa cu informacionnan cu nan ricibi ta indica cu e entrada pa camber di hotel a aumenta den luna di October. Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Receipts', pa cu e prome tres luna (Q1) di 2017, a contribui cu AWG 872.5 miyon den nos economia, cual ta un aumento di 3.5% compara cu e mesun temporada na 2016.

Hotelnan / AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di october, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 8.4% compara cu 2016. Esaki den cifra ta US$ 174.53 na 2016 compara cu US$ 189.20 pa 2017. Pa e 'Year-to-Date' esaki a resulta den un aumento di 4% di US$ 223.67 na 2016 pa US$ 232.53 den 2017. E entrada pa camber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 17.4% di US$ 136.48 na 2016 pa US$ 160.22 na 2017. Pa e prome 10 lunanan di 2017 esaki a aumenta cu 9.8%, na 2016 e tawata US$ 179.06 y pa e mesun temporada den 2017 el a subi pa US$ 196.60 E anochinan ocupa (ORN) pa camber a aumenta cu 9.5% pa october 2017 y pa e 'Year-to-Date' 2017 el a aumenta pa 6.8%. Gran parti di e aumento aki ta debi cu Tropicana Resort a habri cu 53 camber adicional fin di december 2016.

E cifranan di AHATA ta basa riba 14 propiedadnan incluyendo mayoria di tur e hotelnan cu excepcion di Hilton Aruba.

Presupuesto Supletorio 2017 a cuminsa su trayecto legislativo manteniendo e deficit na -0.5%

E siman aki Minister demisionario di Finanzas, Angel Bermudez, a subministra Parlamento di Aruba e raportahe di e di tres kwartal di presupuesto 2017; esta con esaki a keda ehecuta te cu 30 di september.

Na mes momento, e mandatario a manda e URK-3 pa CAft pa nan comentario y observacionnan.

Minister Bermudez a subministra Conseho di Consulta (Raad van Advies) tambe cu e concepto p'e Presupuesto Supletorio 2017.

Finalmente, Parlamento di Aruba tambe a ricibi e concepto di ley p'e refinanciamento di e debenan cu ta caduca na aña 2018 y cu mester wordo refinancia otro aña.

Menasa cu morto y destruccion

DIARANSON, pa mas of menos 3'or y 16 di atardi, Central ta manda patruya na un adres den Guyabasstraat pa un caso di destruccion, menasa cu cuchiu y pelea. Ta parce un miembro di famia ta esun cu a yega y forma problema na e sitio.

Eynan a papia cu e homber RR., kende a declara cu su sobrina, yama NR, a menas'e y su ruman homber cu morto. Tambe R. a declara cu su sobrina NR a kibra su auto di marca Nissan Sentra. R. a sigui splica cu NR tabatin un cuchiu den su man, mientras cu el a menas'e cu morto. Polis a mira berdad cu e auto tabata tin daño na e luz dilanti banda drechi y parti patras.

Na yegada di polis NR no tabata tey mas. Polis a tuma dato y a avisa R. pa bay recherche pa duna keho di menasa di morto. Tambe a bisa R. pa yama central manera cu NR bin bek pa busca problema.

Ladronnan a drenta cas na Calabas

DIARANSON, pa mas of menos 9'or y 36 di mainta, comandante na warda ta manda patruya na un adres na Calabas pa un caso di destruccion. Eynan a papia cu e dama B., kende a declara cu e ta wak pa e cas na Calabas. El a splica cu pa 8'or di mainta, el a wordo yama pa e bisiña C., kende a cont'e cu e bentananan di e cas a wordo kibra. Banda di 10'or di mainta, ora cu el a yega cas, el a mira cu e bentananan tabata kibra. A yama central pa asina nan manda un patruya. Na momento cu patruya a presenta, a controla e cas hunto cu polis. Por a mira cu e slotnan di tur porta y bentana a wordo removi. Por a mira cu e portanan banda pazuid y pariba di e cas y e bentananan di e sala, camber y baño tambe a wordo kibra door di desconocidonan. Comandante na warda a wordo poni na altura.

Adicto no a haya cuminda y a rabia

DIARANSON pa mas of menos 6'or y 57 di mainta, Central di Polis ta manda patruya pa un asistencia na Panaderia Moderna pa un caso di destruccion.

Eynan e Polisnan ta papia cu dos trahado di e panaderia, kende ta conta cu e adicto yama Gino Henriquez, a bin haci fastioso y a bin pidi pa cuminda. Henriquez no a haya cuminda di nan pa cual el a rabia, y a pasa man cu un vaas kibra esaki.

E doño di e panaderia N. a bin na e sitio. A puntr'e si e kier haci denuncia, pero e no tabata kier. Pero si e tabata desea pa Polisnan hala atencion di Henriquez. Polis a core den vecindario, pero no a topa cu Henriquez ningun caminda. P a wordo poni na altura.

Problema cu bendedo di droga banda di hotel

DIARANSON den oranan di atardi Polisnan a bay pa un asistencia pa personanan bendiendo droga banda di hotelnan formando un molester.

Ta drenta un melding na Central di Polis pa 2.48 di atardi cu e conocido Brandon (bendedor di droga) un biaha mas ta canando riba tereno di Tamarijn All Inclusive. Central di Polis ta manda Strandpolitie na e sitio indica, pasobra e yamada cu a drenta ta bisa cu e persona aki ta molestiando e turistanan, ofreciendo nan droga.

Na momento cu patruya ta bayendo pa e sitio, nan ta haya un yamada for di persona di e hotel cu ta bisa cu mientrastanto Brandon a bay riba beach canando pura direccion nort, direccion di un otro hotel low rise.

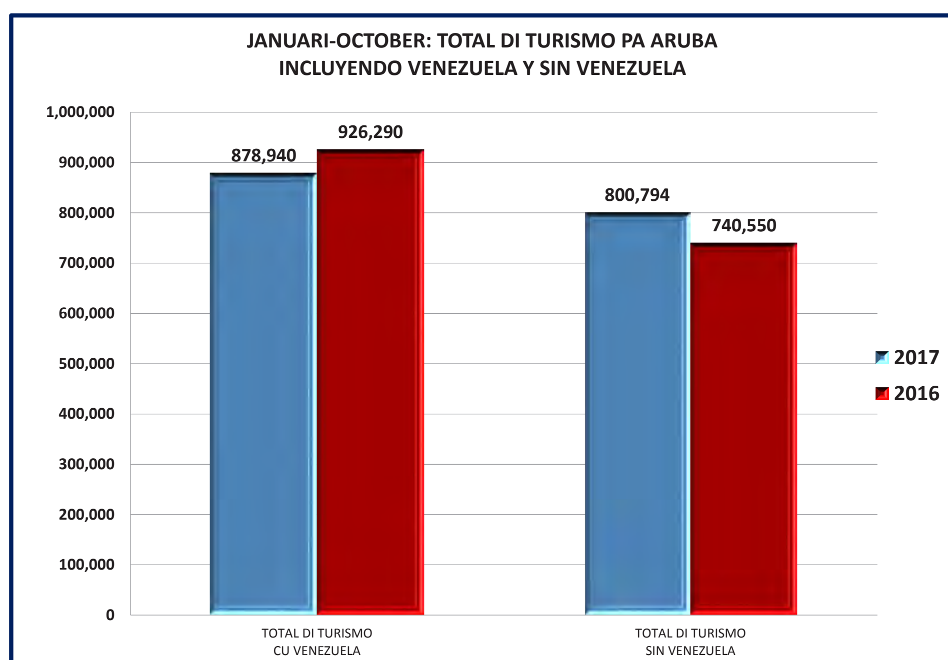
Personal di Strandpolitie a busca basta den e area y finalmente nan a bin topa cune den bisindario di un hotel chikito, despues cu un turista a informa polisnan cu un persona cu e descripcion di Brandon a caba di ofrece droga pa cumpra. Di tur sorto di forma el a trata di huy di Polisnan, pero nan a rondon'e. El a mira direccion di lama y a haci intencion pa drenta lama. Na mesun momento a nota cu e tabata haci cierto maniobranan cu su mannan cu tabata dilanti su carson.

E Polisnan ta bisa cu for di patras nan a mira manera cu el a rek saca algo di su carson of t-shirt. Tur e polisnan a core den su direccion y nan a advirtie pa no tira nada den lama pasobra nan a atrap'e caba. El a cuminsa haci movecion cu su brasanan direccion di lama, manera cu el a tira algo. E Polisnan ta kere cu probablemente di e forma aki el a deshaci di droga cu e tabatin den su poder. Na momento cu e Polisnan a yega cerca di dje, el a bira y hisa su mannan na laira y a grita: " Mi no a haci nada".

Pa evita cu e ta deshaci di mas material di prueba, y mirando cu e ta conoci cerca Polis pa resisti su aresto of trata di huy, nan a pone na suela. Y berdad el a cuminsa resisti fuertemente pa cual a pase algun "tik" cu e klop. Asina a logra pone den boei.

Polisnan a mira cu tabatin diferente sakito kibra ta drief den lama, y tambe tabatin marihuana ta drief cualnan a wordo recogi. Pero tambe a haya sakito intacto, cual tabata contene un puiro blanco parecido na cocaina. Tur a wordo confisca y entrega na warda di polis na Shaba.

Na October Aruba a ricibi 81.483 bishitante



E total di turismo 'stay-over' pa nos isla a aumenta cu 6.5% si compara esaki cu october 2016. Si exclui e bishitantenan di Venezuela, por mira un aumento di 10.8% cual ta igual na un total di 74.350 bishitante pa nos isla. E cifranan ta indica crecemento den mercadonan clave pa Aruba, manera Merca, Brazil, Argentina, Reinonan Uni y Alemania.

Pa e asina yama year-to-date 2017, 878.940 turista a bishita nos isla, cual ta 5.1% menos cu e mesun temporada aña pasa. Si nos exclui e bishitantenan Venezolano, por mira un aumento di 8.1%, ekivalente na 800.794 bishitante.

Turismo 'stay-over'

Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu october aña pasa, pa 2017 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 13.5% y ta trece 66.3% di total di turismo pa nos destinacion. Na october, Merca a aumenta cu 13.5% y Canada cu 13.4%. Pa e prome 10 luna di 2017, e continente aki a subi cu 9.7% pa turismo pa Aruba.

Continente Latino Americano a baha cu 8% di cual Venezuela a baha cu 24.2% compara cu october aña pasa. Brazil a subi cu 29.8% y Argentina a subi cu 30.5%. E continente di Latino America ta trece 19% di e total di turismo pa luna di october na nos isla. Pa e prome 10 luna di 2017, turismo procedente di Latino America a baha cu 36.8% primordialmente mara na caida for di Venezuela.

Pa loke ta Europa por nota cu turismo a aumenta cu 4.1% compara cu e mesun luna aña pasa. Hulanda a baha cu 2%, y Alemania a aumenta cu 21.2%. E continente Europeo ta representa 10.6% di turismo pa Aruba pa luna di october.

Pa e prome 10 luna, Europa a trece 8.6% turista mas pa Aruba compara cu e mesun temporada na 2016.

Turismo crucero

Durante october 2017, 52.298 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 25 diferente barconan crucero. Compara cu luna di october aña pasa, turismo crucero a crece cu 36.4% (october 2016 Aruba a haya 38.349 bishitante for di 17 crucero). En total pa e prome 10 luna di 2017, Aruba a ricibi 589.367 pasaheronan crucero for 250 diferente barco. Esaki ta ekivalente na un aumento di 23.4% pasahero adicional pa nos isla (28 barco crucero mas) compara cu e mesun temporada aña pasa.

Ademas di e cifranan aki, ta bon pa menciona cu na october e temporada 'high-season' a inicia cual lo sigui te na april 2018.



Ladron a bay cu 300 florin for di auto

DIARANSON den oranan di merdia ta presenta na warda di Polis Playa e hombe rdi inicial M., pa haci denuncia di robo.
E homber aki no tabatin ningun documento di identidad cune ya cu desconocinan a horta su rijbewijs y cedula. El a haci entrega si di un documento di Censo pa identifica su mes.
El a declara cu riba 15 di November, rond di 11:50, el a laga su auto, Toyota Yaris, stacionа na e area west di “Renaissance Marketplace” na L.G.Smith. El a cera su auto na yabi y a laga esaki intacto atras y a bay cana un rato den e centro comercial menciona.
Pa mas o menos 12:20 el a cana bay bek su auto y a constata cu e porta drechi patras di su auto tabata habri. El a tira un bista den e vehiculo y a constata cu desconocinan a reboltea tur cos eyden. E no ta corda di a cera e porta na locl. Den e auto e tabatin su cartera preta cu un emblema di Polis, cual el a haya regalo. E tabatin 300 florin den e cartera, su rijbewijs, ID, carchi AZV, carchi onderstand. E ta kere cu e ladron a habri e porta y a bay cu su cartera.

Ladron a horta kabel di cashi coriente

DIARANSON den oranan di mainta Central di Polis ta manda un patruya na un negoshi den L.G. Smith Blvd, ex DOW, pa un caso di kiebro.

Na e sitio e patruya ta papia cu e homber di inicial H., kende ta declara cu e ta doño di e edificio en cuestion, L.G. Smith Blvd 100. Dia 14 di november el a Sali for di e luga den oranan di atardi. El a laga tur bentana y porta cera na lock.
Dia 15 di november, rond di 07:45 el a bay habri e lugar y a constata cu desconocinan a corta e candal di e Cas di Transformator. E cas aki ta situa patras di e edificio. Tambe e desconocinan a corta tres kabel di coriente dene transformator huis.
El a tira unbista tur rond y a mira cu tambe dos forta na e parti patras di e edificio a wordo forsa. Durante control den e edificio, el a mira cu nan a corta un kabel mas di coriente y a bay cu esaki. Keho a keda entrega.

Parlamentario Rocco Tjon

Bon Gobernacion, Integridad y Transparencia

Principionan di bon gobernacion

MANERA ta conoci Parlamento recien a aproba dos mocion den cual a dicidi pa e futuro Minister di Salubridad Publico lo mester busca aprobacion di Parlamento pa gastonan adicional pa e proyecto di hospital, y alabes ora esaki ta e caso presenta un cuadro financiero relaciona cu gastonan adicional acompaña tambe cu conseho di Departamento di Finansas.

E motibo pakico a dicidi esaki ta pa establece principionan di integridad, transparencia y bon gobernacion. Pa democracia por funciona manera debe ser mester tin “checks and balances” cu ta funciona pa garantisa procesonan transparente.

Esaki ta e rumbo cu e Parlamento nobo aki lo encamina y den cuadro di esaki, como e organo di mas halto di nos pais, lo controla e Gobierno nobo, na un forma independiente y imparcial.

Si tene na cuenta cu, segun e programa di gobernacion, lo bay traha riba leynan adicional pa elimina procesonan dudoso den gobernacion, Parlamento ta urgi cada Minister pa tene esaki na cuenta caba ora di otorga proyectonan, prome cu e leynan aki keda cla.

Parlamento, atrabes di e mocion cu a wordo aproba, a manda un señal pa loke ta trata e caminda cu e lo bay encamina pa loke ta trata controla e gobierno cu ta bay asumi responsabilidad aki corto tempo. Mescos a exigi transparencia den e proyecto di hospital, lo exigi esaki tambe pa proyectonan den tur ministerio den futuro.

Transparencia den otorgamento di proyectonan

Si, por ehempel, elabora riba e area di husticia tin diferente proyecto nan cu lo mester bay wordo ehecuta. Nos Instituto Coreccional Nacional mester haña un sistema di ICT pa asina nan por traha manera debe ser y alabes pa e instituto ta “compliant” cu reglanan internacional. Pero tambe mester bin un centro di detencion pa hobennan, pa asina por brinda miho guia y por eleva e chens cu nan ta integra exitosamente bek den comunidad.

Tecnologia lo mester wordo introduci pa asina eleva e producto cu ta wordo brinda actualmente den nos Instituto Nacional Coreccional y door di nos Cuerpo Policial, pero esaki tambe ta necesario pa e siguridad di esnan cu ta labora den e organisacionnan aki. Siguridad na nos fronteranan lo nifica inverti den proyectonan manera un helicopter di polis, drones, radarnan y vehiculonan ekipa cu technologia moderno.

Y e fundeshi pa eleva e calidad di servicio y conocemento ta nos academia di husticia. Aki invercionnan mester wordo haci pa transforma nos “scol di polis” den un academia di husticia, adapta e structura existente di e organisacion pa asina por atrae e profesionalnan necesario y expande e cuponan di trabou, pa asina por brinda enseñansa di calidad halto na tur esnan cu ta labora den husticia y na nos partnernan den exterior.

Y ta pa e motibo aki e mocion cu a wordo pasa recien ta importante, pasobra e ta delinea e rumbo cu e parlamento aki lo encamina pa locual ta principionan di bon gobernacion y transparencia pa entre otro e proyectonan menciona.



Awe Corte di Prome Instancia tin e.o. pa trata

Dos caso di violacion y un caso di intento di asesinato

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	O.G.G.	Uitspraak.
08.30	J.C.B.	B. ta wordo acusa di a viola un persona riba 6 di mei 2017.
08.30	N.A.G.	Pro forma. G. ta wordo acusa di intento di asesinato riba 31 di augustus 2017, dor di hinca un persona varios biaha cu un cuchio den su pecho y barica. E ta wordo acusa di a intencionalmente ocasiona e persona aki lesion grave na su higra riba 31 di augustus 2017 dor di hinke cu e cuchio.
10.30	J.S.	S. ta wordo acusa di a viola un persona riba 24 di juli 2017. E violencia ta encera entre otro, cu el a para cu un machete dilanti e persona y a bise cu e lo mate.

Gigi Helder di Fast Delivery y AGS

Aruba Airlines ta mehora e conexion entre Aruba, Corsou y Boneiro







ORANJESTAD – Diamars ultimo tabata un momento hopi special pa Aruba ora cu Aruba Airlines a re-inaugura su ruta entre Corsou y Aruba. Un ruta cu lo mehora e conexion pero tambe e lazonan di ruman entre e islanan aki.

Diamars mainta despues di a realisa su "low pass" na Aeropuerto Internaciona Reina Beatrix, a recoge un grupo di invitadonan pa aborda e prome vuelo pa Corsou abordo di un CRJ – 200 Longrange, cu ta un jet cu tin un capacidad di 50 asiento, y cual vuelo tabatin un duracion di 18 minuut.

A informa durante e ceremonia aki cu dia 30 di november awor lo inaugura e vuelo di Aruba pa Bonaire, pa cual tambe tin hopi demanda.

Un di e invitadonan pa e prome vuelo aki tabata e bon conoci empresario local Gigi Helder di e prestigioso empresa Fast Delivery y AGS. El a expresa su satisfaccion con e vuelo a bay, y alabes ta felicita e team completo di Aruba Airlines. Mas ainda e tabatin palabra di elogio pa e gerencia completo di Aruba Airlines kende a kere den e creacion di un aeroplinea pa Aruba pero tambe e importancia di vuelonan pa islanan den Caribe. Segun Gigi Helder den henter e proyecto aki ta pais Aruba a gana mescos cu Corsou y Boniero tambe mirando cu e vuelonan aki ta brinda un bon opcion pa e ciudadanonan biahe entre e islanan na un bon prijs y mehorando e competencia. Pa Gigi Helder, propietario di dos prestigioso empresa, esaki ta significa mas trabao y cual sigur lo crea mas cupo di trabou. Fast Delivery di e forma aki lo amplia e servicio di entrega di carga entre Aruba, Boneiro y Corsou pero e ta hacie mas optimal pa cumpli cu deseo di e clientenan.

Pa loke ta e ekipo nobo aki di Aruba Airlines, Gigi Helder tabatin palabra di elogio. "E avion ta uno bunita, espacioso, bon manteni y loke mas ta resalta ta cu e tin aire parti di paden unda cu ta haci e vuelo mas atractivo."

Unda Mitch por a carga un arma '52



ABOGADONAN cu ta representa tanto famia como e amiga di Mitch Henriquez den e huicio contra dos Polis Hulandes, a expresa cu ta imposibel cu Mitch Henriquez por tabatin un arma caliber 52 den su poder. Un supuesto arma cu lo a pone Polisnan uza forsa pa aresta e persona aki.

Den un hecho cu a tuma luga na juni, 2015, den un parke na Den Haag Polisnan a bay pa aresta Mitch Henriquez, ora cu el a grita nan cu e tin un arma den su poder. Un arma caliber 52 y inmediatamente a pasa pa mustra nan na su curpa di abou.

Abogado di e amiga di Mitch Henriquez den Corte a bisa cu e Polisnan mester por tabata sa cu ta un joke Mitch tabata haci ora cu el a haci e gesto ey na su "kruis". Abogado Roethof, kende a representa e ex di Mitch y su stiefdochters, a expresa cu si Henriquez a bisa cu e tin un arma caliber 52 "anto e lo tin un arma hopi mas grandi, den su saco, cu e fregatanan Hulandes tin abordo."

Tambe e expertonan cu ta "liplezen", a studia expresion di cara y expresion corporal

DVG ta ricibi asistencia tecnico di PAHO

Aruba ta sigui fortalece programanan di vacunacion



RECIENTEMENTE Directie Volksgezondheid (DVG) a ricibi bishita di dr. Carlos Torres, Consehero di Inmunisacion di PAHO. Panamerican Health Association (PAHO) ta e partner di mas grandi den Caribe di DVG cual ta asisti e organisacion cu cualkier yudansa, sea ta tecnico of operacional ora esaki ta necesario.

Dr. Torres a bishita DVG e ocasion aki specificamente pa mira, evalua y conseha Directie Volksgezondheid riba e programanan y maneho di vacunacion andando pa hopi aña caba. Haciendo esaki DVG por fortalece e servicio cu ta keda duna na pueblo y sigura cu tur cos ta cana optimal. Banda di esaki, e bishita di PAHO ta pa sigui garantisa cu Aruba ta cumpli cu tur norma y regla di vacunacion. Desde e programanan di vacunacion, momento cu e vacuna drenta Aruba, almacena e vacunanan aki te na ora di distribui e vacuna na un persona, e usuario mester por ta sigur di e control, calidad y siguridad cu esaki a ricibi.

Aruba conoce programanan di vacunacion amplio, pa cual durante añanan a logra di vacuna mas di 95% di mucha y hende grandi. Esaki mirando e diferente programa di vacunacion cu DVG ta conta cun'e cuminsando desde edad 0 te cu hende grandi. E bishita di dr. Torres tabata specificamente p'e trabounan cu DVG ta realisando na e momentonan aki. Durante su bishita, dr. Torres a enfoca riba e fortalecemento di e programa di inmunisacion. E bishita aki a trece cun'e oportunidadnan pa mehora e componente principal di e programa di inmunisacion cu tin di haber cu e maneho di vacuna, esta e cadena di friu. Cu e cadena di friu ta referi na e control di temperatura pa vacuna mirando cu desde cu cada vacuna yega Aruba mester almacena esaki corectamente y na nivel nacional.

Dr. Torres a indica cu e pais ta conta cu un infrastructura cu capacidad suficiente pa almacena tur loke cu tin di haber cu inmunisacion pa henter 1 aña di vacuna pa e poblacion cu nos ta conta cun'e.

Awor cu Aruba Airlines a habri e ruta pa Corsou y dia 30 awor pa Bonaire

Ya ta papia di mas ampliacion di mas ruta

A encarga caba un di dos avion CRJ



E siman aki, Aruba Airlines a bula su avion nobo, y asina a inaugura e ruta Aruba Corsou oficialmente cu un avion nobo, cu ta un CRJ – 200 Longrange, cu ta un jet cu tin un capacidad di 50 asiento.

E buelo pa Corsou a dura 18 minuut. Dia 30 di november awor, lo inaugura e buelo di Aruba pa Bonaire.

Aruba Airlines tin 3 avion Arubus 320, cu e ta usa pa Miami, Valencia, Maracaibo y den pasado pa Panama. Despues Aruba Airlines a haya contrato pa efectua buelonan charter (32 buelo pa siman) for di Miami pa Cuba y actualmente ta bulando pa Georgetown.

Cu un equipo mas chiquito, mas eficiente, a re-inaugura ruta pa Corsou y Bonaire.

Segun Frenk Arends, CEO di Aruba Airlines, ya caba a cuminsa pensa riba ampliacion di nan servicio, pa cual nan ta negociando cu autoridadnan Colombiano, pa bula pa algun ciudad Colombiano.

Tin masha confianza cu Aruba por sirbi como un hub, no solamente p'e biaheronan di Corsou y Bonaire, via di Aruba pa Miami, meramente p'e facilidad di pre-clearance Mericano cu Aruba tin.

Esaki tambe ta motibo pakico e.o. e biaheronan Colombiano kier haci uso di e servicio aki di Aruba Airlines.

Pa loke ta Venezuela, Aruba Airlines cu su avion nobo, cu ta un sorto di commuter service ta pensa di bula pa Las Piedras, Estado Falcon y lo habri ruta pa Barquisimento.

Segun Frenk Arends, e intencion ta pa otro aña amplia nan rutanan e.o. na Merca. Pa amplia nan ruta, ya caba Aruba Airlines a pidi su di dos CRJ, cu nan ta spera di haya na januari awor. Di e forma aki Aruba Airlines tin dos avion CRJ cu lo sirbi como back-up p'e compania.

E CEO di Aruba Airlines ta masha satisfecho cu pueblo di Corsou y ya caba di Bonaire ta masha contento cu Aruba Airlines ta brinda e posibilidadnan aki, y por mira esaki caba n'e bookingnan cu tin.

Recordatotio di 51 aña di feliz bida matrimonial



HOPI pabien ta bay p'e pareha sr. Franklin F. (Frenk) Kock y sra. Anna Maria (Anchie) Kock-Dirks, pa por recorda e hecho, cu 51 aña pasa (17 november 1966) nan a drenta un enlace matrimonial. E pareha aki, esta Frenk y Anchie, a pasa nan "luna de miel" na El Rodadero na Santa Martha, Colombia.
E pareha tin 3 yiu, esta un yiu homber (Nilky) y dos yiu muher, esta Shaska y Shouska, kendenan ta morocho. Tambe nan tin tres nieto.

Di parti di AWEMainta recibi nos palabranan di feliticacion y hopi aña mas di bida matrimonial.

Dialuna 20 di november

Festival di Derecho di Mucha na Playa Pabao

DIALUNA, dia 20 di november, nos ta celebra "Dia di Mucha" na Aruba.

Riba e dia aki tambe ta celebra "Dia Internacional Di Derecho Di Mucha".

P'e motibo aki, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta duna reconocemento na nos muchanan den un solo actividad na Playa Pabao.

E actividad aki ta tuma lugar dialuna dia 20 di november y ta cuminsa pa 3'or di merdia y lo termina pa 8'or di anochi.

Nos muchanan lo tin oportunidad pa hunga den "waterslide", bula riba trampolin y den Dino Jump, hunga den luchtkasteel, monster truck, pinta cara y participa na diferente wega. Tambe muchanan tin oportunidad pa gana un celular.
Entada ta completamente gratis.

Muchanan ta wordo invita pa bin cu nan trahe di baño, pasobra ta bay tin un "waterslide". Pa 6'or lo cuminsa un ora di locura sigui pa un show "Di Mucha Pa Mucha" cu presentacion di gruponan hubenil di baile, manera Grupo di Baile Hubenil di Centro di Bario Playa Pabao, Kids 2 Kids, Chaz Dancers, y Pierewietje y Flash.

Y tambe lo tin presentacion di diferente solista hubenil. E prome 400 mucha lo ricibi un recuerdo di e dia aki.

Tambe ta bay tin un exposicion dor di e muchanan di Anglo Kleuterschool cu tin e tema di "Dia Internacional di Derecho di Mucha".

Pues dialuna dia 20 di november, ta celebra Dia di Mucha y ban duna nos muchanan reconecimento rib'e dia importante aki.

Laga nos, manera un famia grandi, asisti n'e actividad aki cu nos muchanan na Centro di Bario Playa Pabao.

Pues mayornan, nos ta warda boso y bin compaña bo yiu(nan) n'e actividad aki.

Lo tin un bar (sin bebida alcoholico) y un cushina cu prijsnan di dia di mucha.

Un danki di curason ta bai na Vertegenwoordig van Nederland na Aruba, CEDE-Aruba y Asociacion pa Trabou Hubenil Arubano pa nan contribucion n'e actividad aki.

Estudio di Movecion y Salud na IPA ta bay cuminsa



DURANTE aña academico 2017-2018 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta ofrece e estudio di Movecion y Salud.

E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les riba tereno di movecion y salud na scol primario.

Alabes e estudio ta prepara maestro pa promove movecion y salud den nos comunidad. E estudio lo cuminsa na augustus 2018 y tin un duracion di 4 aña.

Diamars dia 28 di november 2017, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e estudio ta encera y kico ta e rekisitonan di admision pa por aplica. Alabes lo elabora riba contenido y secuencia di e testnan di admision y preparacion necesario pa por studia na IPA.

Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi den Sala Madonna di IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). Tin posibilidad pa inscripcion te 6 di maart 2018.

Experience San Nicolas su delaster edicion pa aña 2017 lo ta uno cu hopi ambiente

DIASABRA dia 2 di December un biaha mas lo organiza un evento anual: Experience San Nicolas, pero e biaha aki dedica na e luna festivo di December.



Experience San Nicolas ta wordo organisa pa Fundacion Museo Arubano y Fundacion C.R.A.F.T y cu sponsor di Aruba Tourism Authority, High Performance y FCCA, conhuntamente cu negoshinan na San Nicolas. Asina aki ta trece mas ambiente un biaha pa luna na San Nicolas. Pero pa e edicion aki lo ta uno mas special dedica na e dianan festivo y lo wordo organisa diasabra 2 di december di 6 pm – 10 pm na e rotonde dilanti Nicolaas Store.

Ta bay tin diferente actividadnan manera “storytelling” di Pasco, cantantenan cu lo deleita canticanan di pasco, coronan, gaita, y hopi mas. Mas cu claro e artesanonan no por keda afo y lo tey presente pa asina bo por cumpra bo regalo di pasco traha na Aruba. Tambe ta bay tin diferente workshop duna dor artistanan local manera Natalia Koolman, KALA, Coloring Laura, Erika Moran y Luna Faustta cu lo tuma lugar e anochi ey pa asina abo por regala bo ser keri un regalo cu abo mes a traha.

E anochi aki lo ta bay ta uno inolvidabel na unda e bar y cushina lo ta bon surti y trein Thomas tambe lo tey pa asina hiba bo Museum of Industry, Community Museum como tambe Cosecha pa un tour. Un anochi cu sigur lo bay tin un ambiente festivo y cu un sabor cultural pa pasa den seno familiar. No perde e anochi aki y bishita San Nicolas dia 2 di december cuminsando pa 6 pm di atardi.

Banda di e evento aki lo bay tin tambe un proyecto di dorna kerstboom special pa e muchanan di kleuter y eerste klasnan di scol basico. Mas informacion di esaki lo wordo anuncia den transcurso di simannan nos dilanti.

Pa mas informacion por tuma contact cu Cosecha San Nicolas na telefon 5878708 of Museum of Industry na 5847090 of tambe por email na experiencesn@gmail.com y sigui e facebook page di Experience San Nicolas. Pa inscripcion di e workshopnan por ricibi mas información riba e facebook page di Cosecha.

Hogeschool Rotterdam ta informa studiantenan den examenklas y tocante 21+ Toelatingstraject 2018

"Pa tur esnan den examenklas y esnan sin diploma cu toch kier bay sigui studia pa un HBO opleiding"

PA medio di esaki Hogeschool Rotterdam kier a informa tur studiantenan di examenklas y nan mayornan como tambe studiantenan cu tin interes pa participa na e 21+ traject pa e unico anochi di informacion caminda e siguiente dos topiconan lo wordo trata:

21+Traject di Hogeschool Rotterdam

Bo no tin bo HAVO/VWO/MBO diploma pa bo por drenta un HBO y sigui e opleiding cu semper bo tabata kier, y bo tin e dedicacion y determinacion pa sigui studia? Esaki ta BO chance, Hogeschool Rotterdam ta brinda bo e oportunidad pa participa na nos 21+ Toelatingstraject aki na Aruba mes! E trajecto aki ta consisti di un aanlegtest y maximo 4 toelatingsexamens. Si bo completa e trayecto aki cu exito, bo por drenta Hogeschool Rotterdam pa cuminsa e HBO opleiding di bo escogencia na september 2018!

Pa por participa na e trayecto aki, bo mester tin e edad di 21 aña of mas riba 1 di october 2018.

"Subi Jet Pa bo Get" pa candidatonan cu ta den examenklas cu lo bay studia na Hogeschool Rotterdam na augustus 2018

Bo ta den examenklas y tin pensa di bai studia un opleiding na Hogeschool Rotterdam na September 2018? Esaki ta BO oportunidad pa por participa na un curso di informacion hopi interesante, interactivo y leuk pa prepara abo y bo mayornan pa e paso nobo aki den bo bida. Un punto hopi atractivo di tur esaki ta cu participando na e curso informativo aki bo por acumula bo prome studiepunten prome cu bo yega Hulanda. Un oportunidad cu Hogeschool Rotterdam SO ta brindabo na Aruba.

HOGESCHOOL ROTTERDAM

Aruba

Subi Jèt pa bo Gèt

Informatiebijeenkomst

Datum: dinsdag 21 november 2017
Tijd: 7.00 p.m tot 8.00 p.m
Locatie: Colegio EPI Aruba, collegezaal, Seroe Blanco z/n, Oranjestad

Wil je meer informatie mail dan naar subijetpaboget@hr.nl
Check onze fanpage op facebook: Subi-Jet-pa-bo-Get

Pa mas informacion nos kier a invita tur interesado pa bin e unico anochi di informacion cu lo tuma lugar:

Dia: Diamars 21 november 2017
Info 21+: 5:30 – 6:30 pm
Info Subi Jet: 6:30 – 7:30 pm
Lugar: EPI Auditorium Oranjestad

Check out nos Website: http://www.hogeschoolrotterdam.nl/21-jaar-of-ouder-zonder-diploma

Facebook: HR Toelatingstraject 21+ Curaçao en Aruba

Sin Kita y Sin Pone, ESAKI t'e BERDAD

No ta manera algun dirigente di MEP ta bisa cu tur candidato pa Minister, TUR a pasa screening

Esaki tambe ta fake news?

AWE nos di AWEMainta ta reproduci un articulo scirbi p'e periodista Hulandes, P. van der Heijderboschen y nos ta publique integralmente, pa nos no ser tilda cu nos a sake for di su contexto. Esaki t'e contesta riba e pregunta: Pakico si tur Minister a pasa e sceering for di un siman pasa, anto pakico nan no por ser huramenta?. E siguiente publicacion tambe ta fake news? Manera el a keda titula: Sin kita y sin pone; Esaki t'e Berdad.

Internationale politieke implicatie door screening Ministers Aruba 'Screening' ministers Aruba wordt Koninkrijksaangelegenheid

De 'screening' van de toekomstige ministers van de coalitie MEP-POR-RED van Aruba lijken serieuze internationale politieke gevolgen te krijgen.
Het gaat niet zo zeer alleen om twijfels over de politieke integriteit op Aruba, maar ook om de relatie tussen potentiële Ministers met buitenlanders die op de internationale zwarte lijst voorkomen en waartegen ook internationale sancties zijn opgelegd.
De namen van potentiële Ministers Glenbert Croes (MEP) en Otmar Oduber (POR) worden genoemd in relatie tot familie Bouterse, de Venezolaanse onderwereld en invloedrijke zakenlui op Aruba die zich via de politiek willen verrijken.
Ondertussen zijn de eerder aangekondigde data voor het aantreden van de MEP-POR-RED regering reeds een paar keer uitgesteld.
De 'screening' procedure waarbij de Gouverneur een oordeel moet vellen over de credentialen van de toekomstige ministers drukt met deze buitenlandse implicaties een zware politieke stempel op het gehele Koninkrijk.
De relatie met de VS en andere landen staat op het spel. Europese landen en Instituten, zoals de Interpol en ook de VS die betrokken waren bij de berechting van Bouterse Jr. en die internationale sancties hebben opgelegd tegen duistere Venezolaanse figuren waarmee de potentiële nieuwe Arubaanse minister(s) geassocieerd worden, kijken nu ook over de schouders van Aruba mee.

Met publicaties waar de bevoegdheid van de Gouverneur bij de 'screening' in twijfel wordt getrokken en het constant noemen van een datum voor de beëdiging van de nieuwe Ministers wordt door formateur Evelyne Wever Croes (nicht van Glenbert Croes) en de partijen MEP en POR constant druk gezet op de Gouverneur van Aruba.

Het lijkt wel een powerplay te worden waarbij de Gouverneur het onderspit zou moeten delven. Dat de Gouverneur door deze internationale gevoeligheid rekening zal moeten houden met de mening van de Koninkrijksregering is evident. Den Haag zal anders vroeg of laat met de reputatie van de omstreden potentiële Minister(s) van de MEP-POR-RED regering internationaal geconfronteerd worden.

Jackpot di "Mega Plus" a bira 500 mil florin

Sorteo ta awe nochi

E jackpot di Mega Plus, cual bo por gana solamente ora "upgrade" bo ticket di Mini Mega agregando 2 florin, a keda aden diamars. Esaki kiermen cu pa awe e jackpot di Mini Mega a subi na 380.000 florin, mientras hunto cu Mega Plus e jackpot total ta bira 500.000 florin. Pa bo gana e tremendo suma aki ta facil. Djis cumpra bo ticket(nan) di Mega Plus y bo tin chens di bira e feliz ganado(ra) di mey miyon florin. Mirando cu ta casi fin di aña, sigur e premio aki lo ta hopi bon bini serca un feliz ganado(ra).

Mini Mega ta un wega masha facil pa hunga: kies 4 number entre 1 y 30, agrega e Mega Ball, cual ta un number entre 1 y 15. E ticket di Mini Mega ta costa 5 florin so y cu 2 florin extra bo por haci bo ticket un di Mega Plus. Bo por traha un combinacion di bo numbernan vast of numbernan loco. Cu e combinacion aki bo por haci bo soñonan un realidad prome cu fin di aña, ora bo gana mey miyon florin di Mini Mega cu su Mega Plus awe nochi.



ArubaTable
Reserve your table in Aruba

DINING CARD SPECIALS



AMUSE SUNSET RESTAURANT

FREE BOTTLE OF WINE
*ONLY WITH MAIN COURSE



AQUA GRILL

2 FREE GLASSES OF HOUSEWINE
*WITH PURCHASE OF ENTREE



AZIA RESTAURANT & LOUNGE

FREE COCKTAIL OF HOUSE WINE



BEACH BAR

FREE COCKTAIL
MINIMUM $20 PURCHASE



BOCA PRINS BAR & RESTAURANT

EVERY $30 GET COMPLIMENTARY SMALL BOTTLE OF WINE



BUCANNEER RESTAURANT

BUY 1 SHARK DINNER
RECEIVE 2ND FOR ONLY $3.50



CAFE THE PLAZA

RECEIVE 10% DISCOUNT



DRAGONFLY SUSHI & ASIAN RESTAURANT LOUNGE

RECEIVE 10% DISCOUNT



DRIFTWOOD RESTAURANT

COMPLIMENTARY FLAN



EATALY

RECEIVE 15% IF YOU SPEND MORE THAN $50

Departamento di Asunto Social ta trece na conocemento publico e procedura cu nan ta uza pa brinda yudansa na esnan cu mester

DEPARTAMENTO di Asunto Social (DAS) a tuma nota di un caso lamentabel cu a sali den medio di comunicacion recientemente.

DAS ta haci uzo di e oportunidad aki, sin bay elabora riba e caso, pa splica e procedura na cual DAS mester tene su mes n'e como profesionalnan riba e tereno.

DAS tin e Seccion Guia Social na Departamento di Asunto Social. E tarea di e trahado social y di e trahado pa hubentud ta procede di e siguiente manera:

E trahado social ta ofrece sosten, conseho y guia na cliente(nan) cu, pa un of otro motibo, ta den un situacion dificil.

E por ta un problema na unda e persona no sa con pa sali di dje of e persona por tin un pregunta y ta desea un conseho.

E trahado di hubentud ta ofrece sosten, conseho y guia na mayornan y tambe na mucha y hoben entre un edad di 0 te cu 24 aña. Como mayor bo por acerca e trahado di hubentud pa tur sorto di pregunta of problema relaciona cu bo yiu.

Con e procedura di ayudo individual ta tuma luga, ta di e siguiente manera. Ora un cliente acerca e Seccion Guia Social na un oficina pa comunidad, nos ta sigui e siguiente procedura:

E trahado administrativo ta atende e cliente y si e situacion no ta un crisis, e cliente lo haya un cita cu un trahado social of un trahado pa hubentud.

E trahado social / trahado di hubentud ta haci un prome combersacion cu e cliente (intake).

Si en caso e situacion di cliente no ta uno indica pa Departamento di Asunto Social, lo referi e caso na e instancia concerni, por ehempel den caso di adiccion.

Den caso cu e situacion ta indica pa Departamento di Asunto Social, den cooperacion cu e cliente e trahado ta traha un plan con e ayudo/guia ta bay tuma luga.

Den e plan aki e cliente tin un rol activo y e cliente mes ta keda responsabel pa e mehoracion di su situacion personal.

Departamento di Asunto Social tin laso cu diferente instancia p.e. pa vivienda, comestibel, utilidad, etc. Na momento cu un persona mester di ayudo pa, p.e. vivienda, Departamento di Asunto Social ta interveni cu e instancia concerni, ya cu

Departamento di Asunto Social mes no ta dispone di cas. Den casonan asina decision final ta keda den man di e instancia concerni, manera por ehempel FCCA.

Kico nos ta spera di nos cliente?

Nos no ta duna e solucion n'e cliente, pasobra nos ta kere cu e cliente mes tin cu traha na e mehoracion di su propio situacion personal.

Nos ta sostene e cliente riba e caminda pa yega na e solucion.

P'esey nos ta spera di nos cliente cu e ta duna nos tur informacion necesario y ta traha activamente na e solucion pa cu e mehoracion di su situacion.

E mesun procedura generalmente ta aplicabel si bo ta bay busca **Bijstand of Onderstand**. Akinan tambe bo tin cierto reglanan of obligacionnan cu mester cumpli cu nan pa por bin na remarca.

Con pa tuma contacto cu nos?

E oranan pa yega sin afspraak na nos oficina ta:

Dialuna te diabierna entre 7.30 am – 12'or y 1.00 pm - 4.30 pm. Durante e oranan aki bo por libremente pasa na e oficina di bo bario of yama y cu gusto lo atende'bo.
Entre 12'or di merdia y 1.00 pm nos ta cera.

Si bo persona ta biba sea na Oranjestad, Sta. Cruz, Noord of Paradera yama: 528 – 1100. Si bo persona ta biba na San Nicolas, Savaneta y bisindario yama: 528 – 1130.

Deporte



Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a entrega premio

Royal Power Tat Fat Home Depot campeon den Liga Kibrahacha campeonato AA 2017







CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a termina den Liga AA masculino esta Liga Kibrahacha.

Dialuna anochi despues di un wega amistoso di fast pitch entre Royal Power y Balashi Premuim Aruba Softball Bond a bay over na entregamento di premio.

Mester splika cu 11 di September tambe tabata tin finalnan den A-Klas y e tempo aya ASB a entrega premionan di campeon y sub campeon y mvp pero a keda pendiente championbatter y champion homerun di A-Klas.

Dialuna sinenbargo champion batter y champion homerun den Liga di A-Klas esta Liga Kwihi a wordo invita pa tambe ta presente. Jorward Croes di Celebrities kende a bay di 23-13 cu un averahe di 565 a resulta champion batter di A-Klas di ASB y a ricibi su premio. Jorge Baez tambe di Celebreties a termina temporada cu 5 cuadrangular y ta ricibi su premio como Homerun King 2017.

Champion Batter Liga Kibrahacha esta AA masculino a resulta indiscutiblemente Derward Ruiz di Pizza Hut Monsters kende a bati 25 hit den 46 turno mas 6 base por bola bon pa un averahe di 543. Griselda Arends e querida mama y e ruman muher di Derward esta Dyantha Ruiz a ricibi e premio aki den nomber di Derward Ruiz. Kelvin Silvania di Royal Power Tat Fat Home Depot a reclama e premio di Champion Homerun 2017 cu un total di 6 cuadrangular. Jomark Flanegin di Royal Power ta resulta champion pitcher di campeonato 2017 cu 8 victoria y 1 derota cu un total di 48 inning lansa den campeonato regular. Finalmente premio di sub campeon di campeonato ta bay pa Pizza Hut Monsters. Royal Power Tat Fat ta ricibi e premio maximo di campeon di AA 2017. Royal Power sigur tin un record na Aruba den titulo di campeon den campeonatonan di Fast Pitch. Desde 2004 te cu 2012 Royal Power a titula 9 aña campeon consecutivamente. Na 2013 Mariners ta derota Royal Power den final den best out of 5 hungando tur 5 wega.

Desde 2014 pa 2017 Royal Power tin un racha di 4 campeon consecutivo atrobe. Pabien na tur hungadornan cu a destaca idividual y equiponan cu a ricibi premio. Danki na tur cu a aporta pa hasi e campeonato uno exitoso. Doñonan di tereno, cuerpo di umpire y scorers, teamnan cu a bataya, Subsidie Commissie, Heineken y tur otro sponsers cu di un of otro manera a duna nan contrubuicion. Deporte di Softball a la carga!!!!



Deporte

Fundacion Ban Educa y Prepara ta organisa

Human Rights Power Walk

E Lema ta "Nos tur ta un"

Pagina 26-27

DERECHO Humano ta un derecho cu tur di nos tin pa e simple motibo paso nos ta humano. E proposito di e Caminata di Derecho Humano ta pa reuni tur hende den derecho humano y huntu nos haci e bira un realidad. Dor di Educacion nos por pone un fin na guerra, discriminacion y intolerancia.



E Fundacion ta kere cu si tur hende pone su mihor pia dilanti pa duna aporte na e caminata di derecho humano, e lo ta un bunita comienso pa cada ser humano hanja e trato cu cada un merese den bida. E caminata aki ta rekeri involvimiento di tur grupo cu ta existi riba nos dushi isla Aruba. Nos ta kere cu ningun ser humano mester wordo separa dor di grupo mirando cu nos tur ta un ser bibo y merese trato igual.

Discriminacion ta un di e derechonan cu ta wordu kita hopi for di un ser humano y door cu e ser humano ta wordo discrimina ta pone cu su trato ta bira desigual.

E Fundacion ta kere cu tur hende mester por tin e mes derecho y e mesun respet pa un y otro.

Cada participante ta importante pa yuda den e caminata aki.

Deficion di Derecho Humano

Derecho Humano ta nifica cu mester duna tur ser humano nan derecho basico y nan libertad como hende apesar di su rasa, color di cuero, nacionalidad, sexualidad, edad, genero, creencia, e idioma cu e ta papia, su condicion fisico, tur hende ta igual y ta titula pa derecho humano.

Na lugar di ta pleita cu otro y ta trata di stroba otro loke nos tin cu haci ta proteha otro. Esaki ta inclui den politica, derecho civil, cultura, social y derecho di economia.

Human Rights Power Walk 2017

Fundacion Ban Educa y Prepara ta un organisacion nobo cu no ta kere den solamente derecho humano, trato igual y zero discriminacion pero cu lo traha pa mira esaki bira un realidat.

E Fundacion tin su preocupacion tambe riba tur e problemanan social cu nos tin ariba nos isla. Nos kier mira con huntu nos por yuda trese amor, speransa, pas y tur yudansa bek den nos sociedad cu nos ta enfrentando nos mes awe aden y esei ta tur tipo di problema social.

Nos ta para contra di tur tipo di problema cu ta criminalidad, abuso di alcohol, embarasso hubenil, text & driving, abuso sexual, discriminacion, trato desigual, bullying, violencia domestico, violencia contra e ser femenino, hasta e ser masculino, abuso contra nos grandinan, abuso contra mucha, abuso contra esnan inbalido, abuso contra rasa, contra nacionalidad y hopi mas y tur esaki a hasi nos pensa cu nos no por sin mas keda sin hasi nada.

E ta un problema cu ta afecta nos tur y si nos no hasi tur nos alcanse pa resolve e problemanan aki tanto nos futuro generacion y nos mes lo wordo afecta cada dia mas y mas.

Nos como ciudadano riba e isla aki, nos tin cu yuda haci un diferencia den tur area cu nos por y pa e rason aki Fundacion Educa y Prepara cu ta un Fundacion nobo a wordo forma.

Nos ta desea di por haya tur apoyo sin excepcion di ningun persona.

E Fundacion lo splica mas via medio social y di comunicacion mas di kiko ta nos vision y mision, nos goals y nos balornan.

E Caminata aki ta inclui un Awareness Walk conhuntamente cu e Derecho Humano cu nos cada un tin

Deporte





y nos responsabilidad cu nos tin cu un y otro.
Human Rights Power Walk 2017 ta tuma lugar riba un diadomingo atardi, december 10, 2017. Registracion ta 3:30 pm y salida ta 5:00 pm.
Starting point: Bucuti Yacht Club y lo termina na e mesun lugar.
Ticketsnan ya ta obtenibel na e siguiente lugarnan: Ibisa Sport Centrum Oranjestad, Gallo Rojo San Nicolaas, Cuts & Curve Savaneta y Paradera, Welcome Snack Oranjestad, Tia Rosa Snack Pos Chiquito, Grill 21 San Nicolaas.
Prijs ta solamente: 5 florin. Na final lo rifa algun premio.
Pa mas informacion por contact nr 593-3156 (Astrid Vries)

Riba e fecha aki nos kier pa e bira un Caminata hopi grandi caminda henter Aruba lo ta presente y demostra e mihor ehempel na mundo henter.
Nos kier pa e dia aki nos ta un Aruba uni pa causanan y un derecho asina importante. Nos kier trese un concientisacion na e pueblo pa nos hobennan y pa nos mes pa nos por ta mas conciente di e resultadonan desastroso cu cada un di e puntonan aki ta y por trese den nos bida.

Nos kier trese dilanti un mensahe kla na e pueblo y tur e puntonan aki nos lo splicanan na e pueblo, pero mas den transcurso di dia nan nos dilanti. Pueblo lo bin scucha mas y nos ta pidi for di antemano pa pueblo sostene nos den e Caminata aki cu ta recarga Aruba Completo.

Ta encurasha pueblo henter pa participa na e bon causa aki. Nos ta desea pa tur organisacion, fundación, stichting, hotels, compania pa uni na e caminata aki. Cumpra ticket pa boso trahadornan y como organisacion, fundacion, stichting, hotels, compania na haci esaki boso logo lo wordu poni riba e banner cu lo habri e caminata aki cu



ta representa union den derecho humano.

Dress code ta: Flanel blanco cu ta nifica pas y un comienzo nobo!
Un Aruba uni den e caminata aki nos ta kere cu lo duna forsa na familiarnan, na victimanan mirando con e Pueblo ta duna sosten na esnan cu ta den e problemanan aki cu nan ta kere cu nan ta nan so, nan lo mira cu Pueblo ta cu nan y cu cada un di nos ta habri y dispuesto pa yuda cada persona.
Cada famia cu pa un motibo of otro cu kisas nan no por mas cu nan situacion, cu nan ta den give up, nan no tin mester di give up pa so nos como un Aruba, un famia, lo hasi un diferencia, trese e speransa bek den cada hogar y bida di e persona.
Pa tur cos tin solucion.
Aruba, ban join! Huntu nos por!
Aruba Human Rights for All/Fundacion Ban Educa y Prepara!



Deporte

ITF Aruba Open 2017: Resultado Singles Tournament

DIAMARS anochi, net prome cu 12'or a bati, e torneo mas grandi den e deporte di Beach Tennis a conoce nan campeonnan pa e ITF Aruba Open 2017, den e categoria di Pro. Weganan a cuminsa ya desde 9or di mainta y a culmina te den ora nan laat di anochi. No a tuma nota si cu esaki a stroba e amantenan di e deporte aki di keda pa wak e final ya cu e tribunanan tabata completamente jen di tanto local y como tambe persona nan cu a bin di exterior pa experiencia e torneo aki. Mester remarca cu en total un cantidad di 1200 persona ta participando di 34 diferente pais

Pa loke ta e resultadonan, den e categoria femenino, akinan Patricia "Patty" Diaz di Venezuela a bai final contra Camila Ponti di Italia. Aki bo ta papia di number 12 contra 59 di mundo y na final Camila a bai cu e victoria ganando Patty cu e score di 7-1. Por a tuma nota cu Patty tabata basta cansa, y esaki ta di spera ya cu e la bin ta hungando di diahuebs siman pasa durante e Panamerican Championship

Di otro banda, esaki no tabata tin niun influencia riba e deteminacion cu Ramon "Nacho" Guedez tambe di Venezuela a bin e aña aki cune. Despues di a titula campeon den dobles durante e weganan di Panamericano, diamars anochi e la bataya contra e Brazilero, Airton Rodrigues. Akinan ta trata di number 28 contra





89 di mundo
Fuera di e categoria di Pro, tabata tin final den tur otro demas categorianan, cual ta fun, intermediate y advanced. Tambe durante dia a tuma lugar e double masters y den anochi e ganadornan e keda conoci
E programa pa e resto di siman ta como lo siguiente:
Diahuebs 16 november – Nations Cup & Team Cup / 09:00 – 22:00
Diabierna 17 november – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00
Diasabra 18 novomber – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00
Diadomingo 19 november – Finals Doubles Tournaments

Riba combinacion di e potret nan por tuma nota di e diferente ganadornan

Corsou



PG Roger Bos a sinta cu Hefenan di Servicio envolví den Afpakteam

WILLEMSTAD - Procurador-General (PG) Roger Bos a sinta na mesa ayera mainta 16 di novèmber 2017 cu tur hefe di servicio cu ta envolví den Integraal Afpakteam Curaçao.
E reunion aki ta bay ripití su mes periódicamente pa di e forma aki tur esnan envolví por vigilá tur desaroyo di Afpakteam.
Di e forma aki ta mustra e cooperacion extenso cu tin entre tur partido envolví den e proyecto.



Afpakteam Còrsou ta goza di un bon comunicacion interno y confiansa mutuo interno. Mescos tambe cu tur den team ta intercambiá di informacion.
Flexibilidad y pensamento 'out of the box' a resultá exitoso pa Afpakteam. Ta trata di puntonan cu recientemente tambe a keda identificá pa Raad voor de Rechtshandhaving RvR.

N'e encuentro di ayera na Parket PG a participá e.o.: Wilbert Geertruida, Hefe di Afpakteam, Mauricio Sambo, Hefe di Korps Politie Curaçao (KPC), Leslie Fredeman y Soraya Pols-Strick di Douane Còrsou, Alfonso Trona di Servicio di Belasting, Joseph van Solingen na nòmber di Stichting Belastingaccountants Bureau (SBAB), Hans Vroeg di Koninklijke Marechausse (Kmar), Peter-Jan de Vin di Guardacosta y Johnny Cijntje na nòmber di Financial Intelligence Unit Curaçao (FIU Curaçao, ántes MOT).
Na nòmber di Ministerio Público (OM) tabata presente PG Roger Bos, Fiscal Eva Bos y colaborador Iris Suzanna y Rene Nuijten.

Polis a para intento di ladron pa hòrta outo

WILLEMSTAD - Alrededor di 2:45 di ajera mardugá polisnan mester a bai den e area di Mundu Nobo despues bisiña nan a tuma nota di un homber ku tabata kibra un vehikulo pa asina bai ku esaki.
Na momentu ku e ladron aki a tuma nota ku tin hende a mir'é e la kore bai for di e sitio lagando e vehikulo di start den kura.
Por a tuma nota ku e stürwil di e vehikulo a keda pega i kisas esei tabata hasi difísil pa e ladron bai ku e vehikulo.
Remarkabel ta ku no ta promé biaha ladron nan ta purba di bai ku e vehikulo aki. A konfiská e vehikulo bai warda di polis kune pa mas investigashon.





Eduard Braam tabata brabu denunsiando nepotismo di Zita

WILLEMSTAD - Mihó awe mainta e parlamentario di PAR, Walroud, no a bai radio pa defende minister Zita Leito pasobra e reakshon di e èks presidente di PAR, Eduard Braam, tabata rapido i brutal: ela pinta e aktitut manipulativo i di negotismo di minister Leito di manera irefutabel.

E èks parlamentario Eduard Braam awe mainta na e mesun emisora kaminda Walroud a lansa su atake verbal, Radio Direct, a splika di forma dokumentá su ponensia.

Braam a splika ku e tabata presidente di Partido PAR i a reskatá e partido pero mannan misterioso tantu dilanti komo tras di kortina a regla su salida for di e partido despues ku ela drenta reskaté.

Eduard Braam a splika ku skuchando Walroud i komo mediko e ta puntra su mes si Walroud ta bon na mente pero mas bien e ta kere ku PAR mester kore ku Walroud promé ku e hasi mas daño.

Seguidamente ela splika di un forma al kaso ku Walroud ta papia kos fuera di kontekto ora ela menshoná e kaso dje kasá di Zita Leito ku ta traha komo konsultador na komishon Multi Disiplinario.

Braam a menshoná konkretamente e nepotismo ku Zita Leito ta praktiká den gobernashon ku nombramento famia.

Refiriendo ne hecho ku Walroud a denunsia ku Braam ta kibra karera di señor Leito, Braam a splika ku Walroud no ta hasi distinshon entre appel i pera pasobra e no por destrui un karera ku a pasa kaba siendo ku ta komo penshonado duna señor Leito trabou di konsultnt.

Ela baha ku penshun kaba!

Braam a insisti ku e punto basiko ta ku si e komportashon di señora Leito ku e ta probechá pa hinka su kasá den MDTP kaminda liña di PAR tabata na momento ku a firma pa koalishon tabata pa bai wak e funshonamentu di Marceline Wiels na Den Haag.

Años largu PAR a denunsiá Wiels na Den Haag pero pa por a drenta gabinete Whiteman a traha un kambalacha ku e presidente di MDPT ku ta Werner Wiels.

Reportadamente tabatin un kambalacha kaminda ku Zita Leito a hasi un dil ku Werner Wiels pa su ruman muhé keda tres luna mas na Den Haag.

Tur hende sa ku e diskushon ku tin e dianan aki ta riba MDTP i su maneho finansiero kaminda Werner Wiels a baha bai silensiosamente – ta awor nos a tende ku ela haña retiro.

Braam a splika ku si tin un kontrat kaminda ta paga un persona 13.200 florin pa luna komo konsultant pa dos ora di trabou esei no ta profeshonalismo mas sino nepotismo.

Loke Zita Leito a hasi ta bai kontra tur norma i balor pa kual PAR ta para i a bai asina leu pa skapa garganta di Whiteman a kambio dje posishon pa su kasá.

Partido tin bon hende pero ta Zita Leito ku gusta gaña i manipula a drenta gabiente Whiteman i ketu-ketu a hasi dil pa Marveline Wiels pero awor ku e no tin mester di dje mas, ta kité for di trabou i denunsié den

Ela dal Wiels kuchu meskos ku PAR a hasi ku Tromp despues ku ela yuda nan, a klabé kuchu den lomba.

Mesun nepotismo Zita Leito a praktiká na UTS kaminda ruman muhé di Zita Leito ta komisario.

Pa Braam, esei ta tipifiká komportashon di Zita Leito.

Pasobra no por bisa ku kaminda tin mas ku 40% di hoben sin trabou i no a tene destaho pe funshon den e nombramentu no ta nepotismo.

Palabra final di Braam tabata: “Esei ta e nepotismo i manipulashon di Zita Leito”.

Corsou



Vindishi online di avion CanadAir



WILLEMSTAD - Ministerio Público (OM) Còrsou ta iniciá cu e vindishi di un avion cu a keda confiscá recientemente na Còrsou.
Ta trata di un avion marca CanadAir CL-600-2B16 cu number di registracion na Merca N545SD. BVA-Auctions ta encargá cu e vindishi. Ta start e vindishi cu e montante di 100.000 US dolar.

Interesadonan por inspecciná e avion na Aeropuerto di Hato, pero ta necesario pa mèldo adelantá. Por mèldo te dia diabièrnè 17 di decèmber 2017.
E vindishi ta start diabièrnè 15 di decèmber 2017 pa 17:00 or. E vindishi ta terminá diasabra 30 di decèmber 2017 pa 18:00 or.

Por wak e avion online via pa medio di un video y 74 pòrtrèt via e link: https://www.bva-auctions.com/auction/index/29027

Detaye técnico di e avion: Manufacturer: CANADAIR LTD, Model: CL-600-2B16, Year Built: 1989: Aircraft Type: Fixed wing multi engine, Number of Seats: 11 seats: Weight Class: CLASS 3 (20,000+ pounds gross take off weight).
Engine Manufacturer: AMA/EXPR, Engine Model: General Electric 3R. Number of Engines: 2 engines.

Nan trabou ta esensial pero

Inspekshon di Salubridat ta kontribui na kalidat di kuido?

WILLEMSTAD - Tin un situashon tenso den nos sektor di salubridat último simannan aki,ku ta di lamentá. Kuminsamentu di siman pasa SEHOS a haña un “aanwijzing” pa motibu ku nan a tarda di duna inspekshon e kontrakt di trabou ku dr. M.Berry i SEHOS (dr. Berry tabata den eksterior), despues a sigui ku dos aanwijzing pa Advent Ziekenhuis pa motibu di un grupo di parteranan i dr P. Fa Si Oen.
Un situashon ku a trese kuné ku ta pashèntnan a i ta sufri aktualmente pa motibu di e “aanwijzing” nan aki.

E manera kon a tende e kasonan aki ta mustra ku ta manera un yagmentu tin pareu ku un manera no korekto i inhustu ku ta trata ku gerensia di SEHOS i Advent Ziekenhuis. Siman pasa Frakshon di MAN a hasi un bishita na SEHOS i ayera mainta Giselle McWilliam a bishita Advent Ziekenhuis pa por a skucha di gerensianan kon henter e trayektoria di “aanwijzing” nan aki a tuma lugá i situashon di kuido general.

Lamentablemente e mester a konkluí ku esaki no a kana korekto i unda pashèntnan a wòrdu perhudiká. Tantu Gerensia di SEHOS komo Advent Ziekenhuis ta di akuerdo ku inspektor tin komo tarea di supervisá i yuda duna “richtlijnen” kon ta yega na un mihó kuido, pero lamentablemente e parti aki den opinion di McWilliam esaki no ta reflehá ora e tuma nota kon e “aanwijzing” nan a kana.
E situashon aki ta krea un impreshon ku ta manera un gera personal tin ku ta stroba funshonamentu di SEHOS komo Advent Ziekenhuis. SEHOS den fin di siman a duna di konosé ku e aanwijzing aki di dr. Berry a kita for di mesa.
Advent Ziekenhuis no a keda ku ningun otro opshon ku hiba Inspektor General sr. Huurman i inspekshon korte. Algu realmente di lamentá, unda riba e isla chikí aki ku listanan largu di espera pa entre otro operashon ta wòrdu afektá i muhénan na punto di duna lus mester ta den un situashon di tenshon.



Corsou

Walroud di PAR a baha riba Schotte i Braam pa kaba ku su lider politiko



WILLEMSTAD - Den deklarashon ku ela emiti diaranzon mainta, Parlamentario Walroud di PAR, a señalá ku den e reunion públiko tokante Guandong Zhenrong el a tuma nota ku e lider político di MFK Gerrot Schotte a trese informashon inkorekto i tendensioso di MDPT dilanti pa trata na mancha imágen di sr. Edward Jesus, esposo di Minister sra. Zita Jesus Leito.

Korekto ta ku sr. Jesus ta un ingeniero ku mas di 34 aña di eksperensia den e sektor petrolero.

Despues ku el a baha ku penshun, MDPT atrabes di sr. Wiels, a aserk'é pa duna konseho na MDPT. Asina el a firma un kontrato via su kompania di konsultent pa 20 ora pa siman ku MDPT. Sr. Jesus komo konsultent a keda enkargá ku un tarea spesífiko i tékniko den kua e ta spesialisá.

E spesialidat ei no tin nada di haber ku e ta esposo di sra. Jesus Leito. E spesialidat ta lokual el a studia p'e i a gana 34 aña di eksperensia trahando. Ku otro palabra, e punto ku Sr. Jesus ta esposo di Sra. Jesus Leito no tin ningun balor agregá den e diskushon tokante Guangdong Zengrong.

Loke realmente ta pasa ta ku Gerrit Schotte no kier hasi nada otro ku brua komunidat i trata a base di ponensia i preguntanan tendensioso na mancha nòmber di hende i kaba ku nos profeshonalnan. Algu ku e tin basta tempu ta hasi kaba.

Ta algu kustumbrá di MFK pa krea duda i divishon den nos pueblo. Banda di esaki tin e praktika tambe di difamá hende i konsientemente trata na duna tur hende e mes imágen cu sr. Schotte mes tin.

Un práktika unda kada bes atrobe ta mancha hende pa asina hasi tur hende igual na dje.

Anto hopi biaha ta hasi esaki den sala di parlamento unda e hende ku e ta mancha no tei of no por hana palabra pa defende su mes. E biaha aki tabata burt di sr. Edward Jesus.

Walroud a denunsia ku e tendensia di Gerrit Schotte di trese tur hende abou na su nivel ya kaba for di 2010 a hasi hopi daño i a stroba i perhudiká profeshonalnan lokal íntegro ku hopi kapasidat di sigui ehersé nan labor na fabor di nos pais, ku tantu nos mester.

Polis a kapturá ladron di piesa di outo 'in flagranti'

WILLEMSTAD - Alrededor di 2or di ajera mardugá polisnan mester a bai na un kas na kaya Merida despues di a haña notifikashon ku mester tin dos homber den kurá ta kita piesa for di un vehikulo. Rapidamente polisnan a bai na e sitio i na momentu ku polisnan a yega a bin haña un homber bou di outo. Na momentu ku e tiponan aki a tuma nota di polisnan a purba di kore bai.



Un di nan a logra di hui bai i e otro a keda detené.

Remarkabel ta ku ta trata di un hoben ku a hasi su mes kulpabel na kaso di ladronisia di outo. A bai warda di polis kune kaminda ku a presente dilanti un fiskal ouksiliar pendiente mas investigashon.

Corsou



ASPD informando

UN saludo di parti "ASPD Informando" i komo promé punto ta informá ku dia 19 di novèmber awó e Charla na enkargo di "Fundashon pa konsumidó" ta tuma lugá.
Sr. Reginald (Richi) Martina ta e miembro di Direktiva enkargá pa atendé ku inskripshon, pues Direktiva kier motivá miembronan pa bèl Sede, na: 462 5329 entre 10:00 pa 13:00 i inskribí.

Nos a tuma nota i ta tene kuenta di algun opservashon i sugerensia interesante di algun miembro pa loke ta trata e charla di "Fundashon pa konsumidó" i ta stimulá e otro miembronan ku no a aserka Direktiva pa hasi nan máksimo esfuerso pa prepará nan preguntanan di antemano pa despues ku a risibí informashon di e persona enkargá ku e charla por hasi e preguntanan.
Meskos tambe ta bon pa prepará pa kompartí eksperensia i inkietut enkuanto tur loke komo konsumidó un persona ta hañ'é envolví ku n'e, paso ta hopi importante ku negoshinan sa i tene bon na kuenta ku e konsumidó, e hende tin derecho riba servisio optimal i produkto di kalidat. Na e momentu aki Direktiva ta spera ku e kartanan ku a sali pa miembronan a yega nan destinashon òf ta yegando. Direktiva ta apresiá si miembronan por yama i informá Direktiva ki dia nan a risibí e karta di manera ku nos komo Direktiva por haña un bista kon e kartanan ta keda distribuí, paso nos tin informashon ku tin hende ta risibí karta despues di 3 pa 4 dia ku e kartanan keda pone riba pòst i tin kartanan ku ta yega nan destinashon despues di 10 dia pa 2 siman.

Pa loke ta trata nos aktividat sosial/rekreativo "Samenzijn" di fin di aña ku ta tuma lugá dia 17 di desèmber 2017 ku Dios ke na Nolly's Place riba Santa Rosaweg, por bisa ku tur preparashon ta kla i for di awó por kuminsá inskribí di manera ku sufisientemente na tempu Direktiva por haña un bista di e kantidat di miembro i introdusido ku lo partisipá na e evento aki, ku ta esun ku atraves di tempu a krese tremendamente.
Kòrda ku e último fecha pa inskribí, ta: 10 di Desèmber 2017, ku tambe ta e fecha riba kua kontribushon pa e introdusido mester ta paga. Direktiva ta preparando pa dia di charla i e evento di "Samenzijn" hasi entrega di e Karnètnan di miembro.

Direktiva kier rekordá e vários miembro di kua number di telefon ku ASPD tin registrá no ta den servisio pa mas pronto ku ta posibel informá Direktiva di nan number(nan) di telefon nobo.

Ta solamente na momentu ku Direktiva tin e registrashon di miembronan na òrdu, Direktiva por duna atenshon i perkurá pa un bon representashon di miembronan.
Ta bon pa miembronan sa ku Direktiva no a lubidá pa komentá i trese na klaridat e tantísimo reklamo riba vários departamentu di gobièrnu pa loke ta trata atendementu ku e Adulto Mayó. Pa awe, nos ta yama danki pa a lesa "ASPD Informando".
Te otro siman ku Dios ke.

Shofur Venezolano sin pèrmit detené den mardugá

WILLEMSTAD - Alrededor di 3'or di ajera mardugá polisnan mester a para un vehikulo riba Seru Loraweg pa un kontròl. Na momentu ku a bai kontrolá papel di e vehikulo aki a resultá ku e shofur no tin papel.
Shofùr di e vehikulo kual ta di nashonalidat venesolano no por a identifiká su mes ku e ta legal riba nos isla. A detené bai warda di polis kune i a pas'é over pa imigrashon pa mas investigashon. A konfiská i hib'é kura di raspa.





Pa evitá bankarota

Wes De Kort a aprobá akuerdo pa salba Botica Santa Maria

WILLEMSTAD - Na prinsipio dje siman aki wes Maurice de Kort a aproba e akuerdo ku e abogado ku Korte a nombra den e proseso pa evitá bankarota di Botica Santa Maria, mr. A.J. de Winter, a logra ku e persona i empresanan ku e botica debe un total di 3.1 mion florin.
E solushon aki ta enserá ku e instansianan ku e botica debe lo kobra 5% di loke nan mester a haña normalmente i ku e èks trahadónan lo kobra más di loke nan lo a haña di SVB si a laga e negoshi bai bankarota.
E areglo i aprobashon no a bai fasil pero na final a logra un resultado kaminda ta garantisá kontinuashon dje botica i ku perspektiva ku nan lo paga nan kuentanan den futuro.
Dia 24 di luna pasá a tene un reunion ku e hendenan ku tin sèn di kobra ne botica pa haña surséance van betaling. Den votashon a rechasa e akuerdo. Dia 31 di òktober a bolbe tene un reunion i wes a konstatá ku solamente 40 dje hende of firmanan ku tin algu di kobra, tabata presente. Esei no tabata sufisiente pasobra mester tabatin voto di por lo menos 2/3 dje hendenan ku tin claim.
Entre esnan ku e botica debe tin Landsontvanger, SVB i e èks trahadónan. Abogado Winters a purba alkansá mas tantu hende posibel pa haña apoderashon pa por a vota na fabor dje akuerdo. E grupo i instansianan aki mester haña ¾ dje debe total di 3.1 mion florin.
Botica Santa Maria a sera su porta basta dia kaba pero abogado Winters huntu ku e akshonista a haña un kandidato pa tuma e akshonnan over i asina haña e pèrmit di botica.
E suma ku e soño nobo paga ta pa paga e debenan i laga e botica sin debe despues ku wes aprobá e akuerdo. Si esei no sosode a keda solamente bankarota loke no ta kumbini ningun hende.
Ku e areglo aki empresanan ku tin plaka di haña dje botica lo haña 5% dje montante di loke e botica debe nan i e èks trahadónan lo haña más ku loke SVB lo a laga nan.

SVB a skapa di haña 'palu' den eventual bankarota di botica

WILLEMSTAD - Outorisando un akuerdo di pago dje debe di 3,1 mion florin ku botica Santa Maria a laga atras dia nan a sera nan porta, dado momento mester a konsiderá ku si ta laga e botica bati bankarota of ta intermediá ku e deudornan pa yega na un areglo di pago.

Abogado Winters a representá e doño di botica den e negoshashonnan ku mester a haña aprobashon final di wes De Kort kende a outorisá esaki prinsipio dje luna aki p'asina e èks trahadónan por kobra más ku loke lo a kobra si e botica a bati bankarota.

No solamente ku nan lo a kobra menos sino ku na mesun tempu wes ku e desishon aki a habri kaminda pa mata dos para den un tiru: e areglo ta na benefisio dje èks trahadónan i SVB a skapa i hasi un suma supstansial na e èks trahadónan den kaso di bankarota.
Pa esaki por a tuma lugá wes mester a duna su bendishon loke den terminologia huridiko nan ta yama "Homologia".

Esaki ta enserá ku e wes ta tuma nota dje akuerdo di manera ku e ta bira outentiko i por ehekuté mesora.
Manera e partidonan yega na un akuerdo riba papel, nan por laga wes 'homologa' esaki.
Kondishon sine qua non ta ku e partidonan mester yega na un akuerdo ku ta kumpli ku eksigensia di lei,por ehempel ku por lo menos ¾ parti dje deudornan ta na fabor dje areglo.
Wes de Kort a komentá tambe ku dje manera aki a evitá ku SVB tin ku paga un kapitalaso na pago di Cessantie.

Botica Santa Maria lo por habri su portanan di nobo ku un doño nobo i ta habri hasta perspektiva pa deudornan hasi negoshi ku e botica den su forma renobá.
Simplemente wes De Kort a tuma un desishon Salomoniko pasobra e akuerdo ta mihó pa e deudornan.
Esei sí: e periodo di surséance van betaling pe botica ta kaba asina e veredikto drenta na vigor.

Kaso di trio ku a kore ku outo tras di 2 ulandes europeo lo ta otro aña

WILLEMSTAD - Tres hóben tabata den sala di korte ayera, entre nan un menor di edat di 16 aña. Ta trata aki di Gabriel Mathew di 20 aña di edat i Miguel Cabrera di 21 aña di edat, anto e menor di edat ta di inisial S.S i tin 16 aña.

Dia 24 di yüni 2017 e trio aki na sierto momento den nan outo a kore tras di 2 ulandes europeo di famnan van Kersen i Manse, a blòkia e vehíkulo di e ulandesnan, pone nan para i kita nan propiedat fo'i nan.

Ta trata aki di telefon mobil marka Huwaei, un pòtmòni shinishi ku kontenido, mas un bòshi di yabi ku algun plaka lòs. Tratamentu di e kaso no por a tuma lugá ayera ainda debí ku falta un par di detaye importante pa por kaba di konkluí e investigashon.

Por ehèmpel rapòrt sikiátriko, pero tambe otro detayenan importante. A base di diferente argumento abogado mr. Alejandra a presentá e petishon pa laga e hóbennan bai kas, pendiente di resultadonan di e investigashon andando. Pa kuminsá, segun e funshonario di Jeugdzorg a trese padilanti, a logra ku e hóben menor di edat a haña chèns pa sigui skol aya na Feffik i segun e abogado e por kuminsá rápidamente.

E akusado Gabriel Mathew tin un beibi ku su frei, siendo Carbrera ta hañando guia i sosten di famia Simmons.
Pa fiskal mr. Bos e argumentunan ningun lo no ta tragabel pa e komunidat ku ta mal di shòk ku e aktonan kastigabel ku e trio aki a kometé. Wes tambe a rechasá petishon pa libertat temporalmente, komo tal nan mester sinta den prizon warda e fecha 21 di febrüari otro aña na momento ku tratamentu di e kaso lo kontinuá.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Hesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida;
esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri,
y tur esunnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca.
Huan 11:25-26

Cu inmenso dolor, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, welo, bisawelo, suegro, ruman y omo.



Sr. Juan van der Biezen

*24-11-1936 +11-11-2017

Na nomber di:
Casa: Caridad van der Biezen-Jacobs
Yiunan: Walter van der Biezen y Vivecca Franken
Marjorie y Wilfrido Imperator-van der Biezen
Su mayornan: +Ludovicus (Wijk) y
+Justina (Nini) van der Biezen-Jansen

Nieto(a)nan: Warren y Chrissy van der Biezen-Gallo
Diangelis y Giandra van der Biezen-Leon
Waine van der Biezen
Ruthsella Imperator y Matthew Duchesne
Wilmar Imperator
Wilfried Imperator
Su tutunan/bisanieta(o)nan: Cedella, Cevanna, Kymani Duchesne

Rumannan: + Selsa van der Biezen
Julio van der Biezen
+Bernadeta (Deta) y Antonio Jacobs-vander Biezen y famia
Francequita van der Biezen
Jose (Joy) van der Biezen y famia
Benito (Ito) y Delia van der Biezen-Hernandez y famia
Philomena (Mena) y Edwin Dake-van der Biezen y famia
Julieta van der Biezen
+Alfonso (Roy) van der Biezen y famia
Elvira Solognier-van der Biezen y famia
Glenda y Matthew Mc. Carthy-van der Biezen y famia
Rudolf y Marjolene van der Biezen-Marquez y famia

Mescos cu
ruman: Nanita Marti-Tromp y famia

Swa y cuñanan: +Max y +Theresita Jacobs-Dijkhoff
Antonio Jacobs y famia
Carlos (Shon Cai) Jacobs y famia
+Maria Jacobs y famia
Basilio y Rosaria Jacobs-de Windt y famia
Remigio y Chila Jacobs-Boekhoudt y famia
Arinda Tromp-Jacobs y famia
Angela Conquette-Jacobs y famia
Ruben Jacobs y yiu
Mescos cu tanta: Betty Jansen

Subrino(a)nan na Aruba, Hulanda y Merca
Ex¬–nuera/mama di su nietonan: Angie Rivero
Su prima y primonan na Aruba y Hulanda
Amigonan di cas Dodo van der Biezen, Mena Farro, Patricia Winterdal, Juan y Mena Franken
Tur su bon bisiñanan, ex–coleganan di Lago, Coastal, su pelukero Ida Thiel, staf/personal y clientenan di New H.O.P.E y tur su amigonan di softball.
Comer y compernan, hijanan.

Famia: van der Biezen, Jacobs, Jansen, Franken, Imperator, Gallo, Leon, Duchesne, Hernandez, Dake, Mc.Carthy, Marquez, Croes, Hill, Koolman, Maldonado, Donata, de Cuba, de Mei, Dijkhoff, de Windt, Boekhoudt, Tromp, Conquette y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di despedida y entiero cual lo tuma luga diabierna dia 17 di november 2017 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi. En bes di flor of krans un donacion na Cas Marie of Stichting New Hope lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un nomber.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,nos ta anuncia fayesemento di,
nos mama, wela, tanta, suegra y amiga stima:



Aura Martinus-Ridderstaat

Mihor conosi como: Wauw
*5 september 1939 ~ †14 november 2017

Na nomber di su:
Esposo: Willemfridus (Boeboei) Martinus
Yiunan: Helena Martinus y Moises Jops
Jozef y Cynthia Martinus
Shamila Martinus
Nieto(a) nan: †Rawlin Silvania
Jurvin Silvania y Marjolein Klunder
Kevin Wilford
Latisha Martinus
Naomi Martinus
Ghislaine Hernandez
Maurick Martinus
Ruman nan: †Petra Leest
†Olga Maduro
Norman [Buchi] Ridderstaat
Lucia Ridderstaat y Demetrio
Christiaans
Rafael [Fai] Ridderstaat
†Felis [Ichi] Ridderstaat
Rosa y Sonny Martina
Palmira Ridderstaat
Iha nan: Gladys y esposo y yiu nan
Christina Loopstok y
esposo y yiunan

Su Swa y Cuñanan na Bonaire, subrino (a) nan, primo (a)nan, comer y comper nan, amistad y conociman y bisiña nan di Dakota y Tanki Flip.

Demás famia nan: Martinus, Ridderstaat, Stuart, Silvania, Wilford, Hernandez, Jops, Leest, Maduro, Christiaans, Martina, Kelly, Albertsz, Rasmijn, Tromp, Boezem, Craane, Albertus, Janga, Anthony, DeAnda, Sintiago, Figaroa, Trimon, Ras, Jacobs, Geerman, Brete, Kwidama, Leonard, Loopstok, Frias, Faro, Lacle, Webb, Gomez, Yrausquin, Gavida, Quandus, Giel, Bermudez, Kock, Arias, Wever, Ridderstap, Thiel, Sapuano, Winklaar, Diaz, Croes, Emers, Schermer, Frans, Finies. Nos disculpa si nos a lubida algun famia den nos tristesa.

Un gradisimento di curazon na Cas di cuido Los Años Dorados: Luz, Heidi y otro empleado nan.
Acto di entiero lo tuma Diamars, 21 november 2017, for di 2or pa 4or na Misa Santa Anna, na Noord, después ta sali pa santana catolico di Noord.
Adres di condolencia lo tuma lugar dialuna, 20 november 2017, for di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecemento di:



Braulio Emiterio Wester

Mihor conoci como
"Techi" of "Wewe di LAGO"
Ere Medaille in Zilver verbonden
aan de Orde van Oranje Nassau, ex directiva di Abba.

Miembro di Nabafe, miembro di World Little League association, Assistant district administration di little League Latino Americano, miembro di Golfclub, Directiva di Center League, ex trahado di LAGO, ex trahado di Americano Hotel (Barcelo), ex Hopman di Sint Petrus groep.
*26-03-1932 - †13-11-2017

Na nomber di su:
Estimada esposa: Sra. Favia Wester Angela
Unico Yiu: Sr. Roland (Adri) Wester y
Sra. Esmeralda Wester de Jong
Nietonan: Charlon M, de Jong na Hulanda
Arsan H. Wester y
Bhandjwine A. L Wester Marin
Walftredo R. Wester y
Charitza S. Tromp

Bisanieto(a)nan: Shanique y
Chayenne de Jong na Hulanda
Delroy Wester
Axel B. M. Wester
Rumannan : †Thomas A. wester y yiunan
Basilio Wester y
Sra. Betty Maduro y yiunan
†Olivia Dix Wester y yiunan
Bernadeta Wester y
Chai Koolman y yiunan
Frida Wester y yiu
Francisca Sixta Wester
Theofilo (Vio) Wester y
Linda Kock y yiunan
Raymundo Wester (Buchie)

Cuña: Trinita Arnold y yiunan
Ex Swa : Hans Dix y yiunan
Ex Cuñanan: Maria Werleman y yiunan
Theresita Vrolijk
Tanta: Maria Isabel Bikker
Sobrina y sobrinanan, primo y primanan, Ihana, comer y compernan, amiga y amigonan, bisiñanan
Amigonan mas serca: Ahmed Alfonso Glen
Demas famia: Wester, Angela, de Jong, Tromp, Marin, Kock, Koolman, Dix, Maduro, Werleman, Bikker, Pablo, Wernet, de Cuba, Thodé, Birbal, Lim-Hapo, Santana, Gario, Swordf.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diabierna 17 di November 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santa Sta Cruz.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 16 di November 2017 di 7'or pa 9'or di anochi. Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donashon pa Aruba Center League Baseball Little League.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Un Mama y un Oma
No ta muri nunca
E ta biba den nos recuerdo
Maske con leu e por ta
Nos ta corda nos Mama y nos Oma
Cu tawata pa nos un consuelo y un estimulo
Por medio di su inmenso amor

Tristio pero agradecido na Dios pa tur loual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sra. Menita Oduber – Yarzagaray,

mihor conoci como
"Juffrouw Menita"
* 24 - 04 - 1928 -
†14 - 11 – 2017
viuda di Hendrik Oduber

Na nomber di su:
Yiunan:
Miriam van Bochove-Oduber
Hendrik y Zulma Oduber
Erna y Theo Poiesz-Oduber
Robert y Monique Oduber-Winkel
Edward y Monica Oduber-Saladin

Nietonan y Nietanan:
Olguita, Kenny & Kirsten
Rachele & Sergio, Michelle, Joseph, Harold, Chenco y Bruce
Mariska & Yves
Monica y Kurt
Kiara y Shawn

Bisanieto:
Axel

Rumannan:
Emelinda Yarzagaray y famia
Crispina Frank-Yarzagaray y famia
Chenco y Jane Yarzagaray y famia
Alby y Kathy Yarzagaray
Ella y Leo Tromp-Yarzagaray y famia
Francisco y Jos Lutterman-Yarzagaray

Swa y Cuña:
Stella Oduber y famia
Elio Oduber y famia

Su ayudante: Marie Carmen

Bisiñanan:
Mario y Theresita de Cuba y famia
Freddy, Zairo Ruiz y famia

Tur sobrino- y sobrinanan, demas famianan Oduber, Yarzagaray, van Bochove, Poiesz, Winkel, Saladin, Scoop, Tromp, Frank, Schouwstra, Lutterman, Heronimo, Flanegin, Arends, Guerratica y Lacle ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 18 di november for di 2:00 PM pa 4:00 PM na misa Sta. Filomena na Paradera, despues lo sali pa Santana catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 17 di november di 7:00 PM pa 9:00 PM na Aurora Funeral Home.

Envez di flor of krans, un doncaion na fundacion "Bon nochi drumi dushi" lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta recibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu hopi agradecimento y boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Isemarie Damis

miho conoci como "Mama"
*10 Juli 1948 - †9 November 2017

Na nomber di su:

Yiunan:	Lucie Jeanity (Aruba) Farius(Haiti) Guerlie Noel (Haiti) Junior Damis (Chile)
Nieto y Nietanan:	Darline Etienne Fredly Etienne Enso Fracois Christianne Francois Chrislaine Noel Dashca Francois
Bisanieto(a)nan:	Ernst Noel Chrismene Noel Chrisna Jean Kathe Etienne
Yiunan Adoptivo:	Mehola Desir Spohia Desir
Rumannan:	Eda Damis y yiunan (Miami) Pierre Damis y yiunan (Haiti) Lewa Damis y yiunan (Haiti) Jean Damis y yiunan (Haiti) Gerard Damis y yiunan (Haiti)
Primo:	Sonio Desir y esposa
Amigo(a)nan:	Amilia, Louisna, Euride, Liolie, Kenol, Yanik, Beelly Jourdain, Odette Charles, Emene y Monica

Staf y pesoneel di Interprint.

Famianan: Damis, Etienne, Jeanty, Moise, Civil, Paillant, Guerrier y demas famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 18 di November for di 2:00 pm - 4:00 pm na Iglesia Alianza Evangelica, Constantijn Huygenstr. 17 Oranjestad, dilanti

Colegio Arubano, despues pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma luga diabierna 17 di November di 7:00 pm pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, bo a guiami segun bo plan y na final bo a tuma mi den bo Gloria.
Laga tur loual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur loual cu mi laga atras keda bunita.
Cu profundo tristeza nos ta participa fayecimento di:



Maria Ambrosia Antonia Irausquin

Cariñosamente jama Jufrouw Maria
*07-12-1937 - †09-11-2017

Na nomber di Famia Irausquin y Lampe y demas famia,

Su mihor amiganan: Lilian Serita y Netty
Iha manera jui : Lyon
Steffany y Kimberlyn na Hulanda
Kimberly

Rumanan di tata na USA

Su prima(o)nan: Helen, Arthur na Hulanda
Anibal y Janet y famia

Sy amiga : Rosa Suarez
Aurora

Comernan: Clarita y Yvon Camacho

Amiga y mama di cariño Griselda Taveras y su comper y jui di curazon Eligio Taveras

Su amigo : Leo na Hulanda

Su docter di cas: dr.Angela, dr.Werleman y Dr. Cheung

Su ayudantenan: Dalia y Janet

Tur su x coleganan di skol, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan y demas famianan
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasbierna 17 november 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues ta Sali pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia lo tuma lugar diahuebs 16 novembr 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece mi esposo stima y bon tata:



Edward Gregory Kelly

*14-09-1967 - †08-11-2017

Na nomber di su
Sra: Elizabeth Kelly-Wernet

Yuinan: Jadyann y Jerral Maduro-Kelly
Shawn-Micheal y Indira Kelly-Jansen
Angelina Irausquin y yuinan

Yui di criansa na Hulanda: Maribel Croes

Nietonan: Rieangelo y Yovienny

Mayornan: †Franklin y †Anna Kelly-Loefstok

Welonan: †Guillermo y †Merita Martis-Rasmijn
†Basilio y Angelica Kelly-Harms
†Pablo Loefstok y Huberta Ridderstap

Omonan: †Dichie y Anita Kely y yiunan na Hulanda
Mito y Lilian Martis Franca y famia
Velly y Esposo y yiunan na Bolivia
Gerda Martis y yiunan na Hulanda
Sharamaine Martis
Joan y Onno van Romondt y yiunan
Ligia Kelly y yiunan
Basilio y Marta Kelly y yiunan
†Fransisco Loefstok y famia
†Angel Loefstok na Hulanda
†Mario Loefstok y famia
Antonio Loefstok y famia na Colombia
Pablo Loefstok y famia

Amigonan manera ruman: Gerry Zijlstra y famia, Anouska y Sandro Winklaar y yiunan, Anderson y Sherry Vrieswijk y famia, Gladis Cruz, Daniel Campillo, Eugene Kock y famia, Atilio Ambrioso, Jossito Mansur y demas hungadornan di Umbrella Airsoft Aruba.

Primo: Mario Jose Loefstok y famia, demas famia: Kelly, Wernet, Maduro, Jansen, Loefstok, Martis, Franca, Rasmijn, Croes, Oduber, Harms, van Romondt.

Ta invita pa asisti na e acto di cremashon diasabra 18 november 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of amigo.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"God is voor ons een veilige schuilplaats, een betrouwbare hulp in nood. Daarom vrezen wij niet, al verplaatst de aarde en wankelen de bergen in de dieptste zee."
Psalm 46: 2-3

Groot was zijn liefde,
Groot het verdriet
Mooi de herinneringen
Die hij achterliet

Na een kortstondig ziekbed is van ons heengegaan
onze lieve vader, grootvader, broer, oom en vriend



Derryck Henk Snoijl

*17-08-1953 - †14-11-2017

Dochter: Deirdre Snoijl & Pierre Rafini

Kleinkinderen: Khloë Rafini
Sophie-Belle Rafini

Stiefkleinkinderen: Paula Rafini
Caitlin Rafini

Ex-echtgenote: Ingrid Kuiperdal & Andy Centeno

Zus/ broers: Liddy Doelahasori
Utley & Shirley Snoijl
†Cleo & Jenny Snoijl
†Steve Snoijl
Prim & Sharmila Gopal

Nichtjes/ neefjes: Bianca, Danissa, Sharon, Demian, Stephanie, Guilliano, Shannon, Shailesh en Yashvir

Vrienden: Walther & Yolanda Bourne en familie
Eric Abdul
Ben & Paula

Familie Kuiperdal, Rafini, De Reuver, Schutte, Cid de Rivera, Reeberg, Bourne, Rodriguez, Geerman, Riley en overige familie en vrienden.

Gelegenheid tot condoleren op maandag 20 november 2017 van 19:00 – 21:00 uur bij Aurora Funeral Home.

Er is ook gelegenheid tot afscheid nemen op dinsdag 21 november 2017 tussen 9:00 – 10:00 uur bij Aurora Funeral Home. De crematieceremonie vindt plaats om 10:00 uur.

Na de teraardestelling liever geen rouwbeklag aan huis.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor



Carolina Ridderstap

Mihor conoci como: "Ina"
*18-09-1945 - †12-11-2017

Ta invita pa e acto di entiero cu lo wordo anuncia después.

No ta ricibi condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 91
Bou Di alanan di Dios mi ta sigur
Si e tine na mi , lo mi salbe
Lo mi alse si e tin respet pami nomber
Ora e yama mi lo konteste den problema mita huntu kune,
Lo mi libre i kolme ku honor .
Mi ta pone disfruta di un bida largu I no lage kontempla mi salbashon.

Inesperadamente nos ta Anuncia e fayecida di



Marilyn Vrolijk

Naci 5 september 1959.

Na nomber di su
Mama: Marta Ana Torres

Tata: Michael Vrolijk

Casa: Franklin Bremo

Yuinan: Marlon Dubero , Mentessy Bremo

Nieto Stima : Austin Gumbs Bremo

Rumanan : Michael Vrolijk +, Anthony Tc Vrolijk,Diane Vrolijk Orlando Jansen , Sybil Vega Leber
Miho amiga : Esther Bermuda

Cunja : Lesbia Becker y Maiky Becker

Omo y tantanan , Subrina y Subrinonan, Prima y

Primonan,Amiga y amigonan,conocirnan
Y Demas Famia : Bremo ,Vrolijk, Kelly, Torres, Maduro, Dubero, Labad

Ta invita pa asisti na e acto di despedida y cremashon diabierna 17 november 2017 for di9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Wes ta haña ku

Kelvin Roosje mester drenta Brasami pa risibí trato kontra su adikshon

WILLEMSTAD - E suidadano Kelvin Roosje di 51 aña di edat tabata den sala di korte ayera relashoná ku ladronisia ku el a kometé na un kas den Saturnusstraat. Ta trata aki di ladronisia di heru i di koper dia 31 di yüli 2017.

Doño di e kas den Saturnusstraat a haña Kelvin Roosje ta move ku un kliko kargá ku kosnan hòrtá. Na altura di Misa di Janwe a mira e akusado ta pusha e kliko bai kuné, pero na sierto momento e kliko a habri i e kosnan a plama abou na suela.

Den sala di korte Kelvin Roosje a kuminsá halsa bos, pretendiendo ku ta un djòp el a bai kue pa un tal Rock i ku ningun momento so no tin kuestion di hòrtamentu. Wes sinembargo rápidamente a laga Kelvin Roosje komprondé ku hustisia sa su pasado debidamente.

Wes a mustr'é ku pa 28 aña e ta adikto na droga, ku e tin un karchi kastigu bastante largu i ku el a bai prizon vários biaha kaba. Vários fecha e wes a menshoná di periodonan ku Roosje a kai será. E ta biba riba kaya i ta kana zuèrf den área di Punda i Skalo, no tin un adrès fiho, famianan no ta atendé kuné tampoko.

Wes a puntr'é kiko e ke, sea prizon of Brasami. Kontesta di e akusado a bira mesora Brasami.

Finalmente wes mr. Edelenbos a konkluí ku no tin prueba ku ta e akusado aki mes, esta Kelvin Roosje a hòrta e lokenan a hañ'é kuné, pero sí ta un hecho ku e tabatin kosnan hòrtá den su poder, komo tal tambe e ta kastigabel. E kastigu ta 12 luna di prizon di kua 6 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña.

Tambe a prohibí Kelvin Roosje pa e pasa den Saturnusstraat. Ademas e mester aseptá ku lo e keda interná den Brasami pa tratamentu kontra di su adikshon na droga.



Internacional

Presidente di Zuid-Afrika a yama un reunion urgente di e organisacion SADC pa evalua e crisis na Zimbabwe

INCERTIDUMBRE na Zimbabwe ta continua, despues di e intervencion militar y e aresto di e Presidente Robert Mugabe.

Jacob Zuma, mandatario di Zuid-Afrika, a yama un reunion di urgencia diahuebs, cu e organisacion regional Comunidad pa e Desaroyo di Africa Medio (SADC) pa evaluar e crisis.

Aunke e situacion di e pais africano no ta mucho cla, rumornan ta papia di un posibel golpi di estado, despues di cu e ehercito a tuma e cayanan y rondona e edificionan di Gobierno.



Presidente di Zimbabwe ta nenga di renuncia na su cargo, sin importa e intervencion militar

E Presidente di Zimbabwe, Robert Mugabe, ta nenga di renuncia na e cargo den cual el a permanece pa casi cuatro decada, maske cu tin intervencion di Ehercito.

Despues di un reunion cu generalnan di su pais cu a lidera un intento di golpi di Estado, un fuente cercano a declara cu "nan a reuni awe. El a nenga di renuncia. Mi ta kere cu e ta purba gana tempo".



Mugabe, lider actual di e partido di Gobierno, Union Africano Nacional di Zimbabwe- Frente Patriotico (ZANU-PF), ta insisti den termina su mandato, cual lo caduca despues di eleccion premira pa tuma lugar na 2018.

Organisacionnan civil mescos cu e lider opositor di Zimbabwe, Morgan Tsvangirai, a pidi e renuncia di e Presidente mas antiguo pa por cuminsa un transicion anticipando un proceso electoral liber y democratico.

Na Zimbabwe ta bibando momentonan di tension despues cu diamars atardi varios tanki di guera cu a tuma e cayanan di e ciudad capital, Harare. Aunke e militarnan a sigura cu no tabata trata di un coup militar, nan ta mantene e Presidente Robert Mugabe reteni na su cas y nan a detene varios Minister, cual nan ta acusa di a respalda e candidatura di e prome dama, Grace Mugabe.

Internacional



Secretario di Estado Knops ta bishitá Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba

PHILIPSBURG - Secretario di Estado Knops (di Asunto Interno y Relacion di Reino) lo bishitá tur tres e islanan riba, di dialuna 27 di novèmber te cu djadomingo 3 di decèmber.
E bishita ta repartí den dos pida. Di 27 pa 30 di novèmber e Secretario di Estado tin su mes programa.

Djis despues di esaki e lo acompañá Su Mahestad Rey y Su Mahestad Reina, Máxima, cu di 30 di novèmber te cu 2 di decèmber lo bishitá Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba.

Durante di e programa di su promé bishita aki, Secretario di Estado Knops lo sera conocí mas aleu cu e mandatarionan di e islanan y e lo papia cu representantenan di industria y comercio y NGO's tocante di e reconstruccion necesario despues di orcan Irma. Tambe e lo bishitá diferente organisacion riba e islanan.

E Secretario di Estado ta mira en adelante di su promé bishita n'e parti Caribense di Reino Hulandes, despues di su nombramento: "Mi kier mira cu mi mes wowo con e situacion di Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba t'awor. Despues di e orcannan pisá cu a afectá e islanan, a cuminsá mesora cu suministracion di ayudo di emergencia.
Ademas e gabinete recientemente a pone 550 mion euro disponibel pa Sint Maarten y 67 mion euro disponibel pa Saba y Sint Eustatius p'e reconstruccion necesario.
Awor nos mester cuminsá rápidamente cu esey."

E programa di Secretario di Estado Knops ta iniciá dialuna 27 di novèmber na Sint Maarten. E lo bishitá Saba cuminsando e atardi di 28 di novèmber. Y pa finalisá e lo bishitá Sint Eustatius caminda e lo yega den e atardi di 29 di novèmber.
For di diárazon 30 di novèmber Secretario di Estado Knops lo acompañá Su Mahestad Rey y Su Mahestad Reina durante di nan bishita na Sint Eustatius y Saba.



Farandula ta papia

Diabierna awor cuminsando for di 7 pm

Rincon Boys lo pone ambiente na Pacifico San Nicolas













E Paranda di Balashi a inicia dia 13 di October ultimo y ta sigui diabierna awo 17 di November. Pa 10 siman largo Grupo Betico y Rincon Boyz lo deleita tur hende cu nan canticanan di Pasco.

Dia 10 di November e Paranda di Balashi tabata na Rudsen Restaurant Aruba. E anochi aki Grupo di Betico a anima tur hende cu nan canticanan. Publico presente tabata canta hunto cu e grupo y nan a disfruta te oranan laat di anochi.

Diabierna awo dia 17 di November e Paranda di Balashi lo ta na Pacifico San Nicolas, ambiente lo start sali for di 7:00pm. Riba e anochi aki Rincon Boys hunto cu Metropolis lo pone ambiente, mientras cu lo tin prijsnan special riba e productonan di Balashi.

Farandula ta papia

Tommy-Lee a anuncia su retiro oficial for di Buleria





DESPUES di rumornan insistente cu tabata papia di un ruptura den e relacion artistico/laboral entre e conocido cantante, Tommy-Lee Halman, y e agrupacion Buleria, ayera finalmente e cantante a ponemi fin na e rumornan aki via di un post riba su pagina oficial di Facebook.

Den dicho post, Tommy ta duna di conoce cu pa 1 luna caba el a entrega su retiro oficial na e encargadonan di e grupo musical.
Tommy a gradici e integrantenan di Buleria y su fans pa e apoyo cu el a haya durante su trayecto den e banda.

Aki nos ta reproduci e post cu Tommy-Lee a skirbi riba su pagina di Facebook:

Feliz dia,
Por medio di e post aki, mi kier a officialmente anuncia cu awe lo ta e ultimo dia cu ami, Tommy-Lee Halman, lo forma parti di e agrupacion Buleria.

E decision aki a bin despues di basta tempo pensando. Pero pa motibo nan personal, entre otro, mi a dicidi di entrega mi carta di retiro dia 15 di September 2017, Y sigui keto bay cu e banda te cu dia di awe. Desde November 16 pa dilanti, mi lo focus mas riba mi mes, mi trabou, y otro projectonan personal. Na Dwight Leoneta, Jairo Everts, Krish Mahtani danki pa e chens di por a forma parti di algo hopi great. Na tur integrante di Buleria, e tabata un honor pa toca huntu cu boso pa mas cu 3 aña, y sigur lo mi haña falta di toca huntu cu boso. Mi ta desea Buleria tur classe di exito continuo, mi ta sigur esaki no lo ta muchu dificil.

Y na tur fan, masha danki pa bo apoyo semper. Esaki semper mi a apprecia. #GoingToMissThis

Cordialmente,
Tommy-Lee



Farandula ta papia

Diasabra 18 November na MFA Noord di 9:30 pa 3:00 Pm

GLW Foundation ta presenta "A TASTE OF MISS TEEN ARUBA INTERNATIONAL"







NA caminda pa nan celebracion di 10 aña, GLW Foundation organisado di e certamen Miss Teen Aruba International ta organisa diasabra awor dia 18 di November un dia unda tur e hobencitanan di 14 pa 18 aña cu ta interesa pa por participa den e certamen di Miss Teen Aruba International 2018.

Durante e dia aki esnan cu yega pa participa lo haya un sabor di kico ta Miss Teen Aruba Intl y tambe por conoce algun di e preparadornan y tambe e comision. Tur regla lo ta cla tambe pa e dia ey y e formulario di inscripcion. Lo tin un mini expo tambe den e sala di MFA Noord y lo tey tambe algun fundacion manera FADA , Guiami y tur lo tin informacion cu e hoben por ricibi.

E dia aki ta interesante pa e hoben den su desaroyo, pues auque e hoben no kier participa den e certamen e por bini e dia y maak mee e seminarionan cu lo yud'e den su formacion y desaroyo personal. E prijs ta solamente 25 florin y e ta inclui notebook, pen, refreshments y tambe lo tin un light lunch pa tur participante y na final tur persona ta haya un regalito. Por cuminsa registra ya pa 9:00 am ya cu e seminarionan lo start pa 9:30 . Abo hoben por kier representa abo isla den exterior y kier ta un role model pa e hobennan, bin diasabra awor y pasa un dia hunto cu nos e famia di Miss Teen Aruba International y GLW Foundation